



MORE THAN RALLY  
ABSOLUTE **ADVENTURE**



**RALLY GUIDE**



**SILK WAY 2021 RALLY**  
**丝绸之路拉力赛**





## WELCOME

On behalf of the Russian Ministry of Sports and on my own behalf I would like to welcome the participants of the presentation of the route of the eleventh edition Silk Way Rally.

The race's motto is "There are many roads in this world, but only one is yours". I am sure that the rally organizers have prepared a unique and exciting route through the territories of Russia and Mongolia.

Every year the competition is gaining more and more popularity among motorsport fans. The routes are becoming more interesting, the entry list is extending. The Silk Way Rally has gone beyond the framework of a sporting occasion and became a significant social event that emphasizes the friendship of our countries. The Project is of great importance for the development of political, economic and cultural relations.

I am sure that the new edition of the Silk Way Rally will be successfully held at a high organizational level, and its competitors will amaze us with their high sportsmanship!

I wish you all a positive mood, health, good luck and new bright victories!

**Oleg Matytsin**

**Minister of Sport of the Russian Federation**



## ПРИВЕТСТВИЕ



От имени Министерства спорта Российской Федерации и себя лично приветствую участников презентации маршрута одиннадцатого выпуска Международного ралли «Шелковый путь». «В этом мире много дорог, но только одна из них – твоя» – так звучит девиз Проекта. Уверен, организаторы гонки подготовили уникальный и захватывающий маршрут по территориям России и

Монголии.

С каждым годом соревнование приобретает всё большую популярность среди поклонников автоспорта.

Интереснее становятся маршруты, усиливается состав участников.

«Шелковый путь» уже вышел за рамки спортивного мероприятия, став значимым социальным событием, подчеркивающим дружбу наших стран. Проект имеет огромное значение для развития политических, экономических и культурных связей.

Уверен, что новый выпуск Международного ралли «Шелковый путь» будет успешно проведен на высоком организационном уровне, а его участники удивят нас своим высоким спортивным мастерством!

Желаю всем хорошего настроения, здоровья, удачи и новых ярких побед!

**Олег Матыцин**

**Министр спорта Российской Федерации**



## WELCOME

Jointly sponsored by Russia Silk Way Rally Organization Committee and China Automobile and Motorcycle Sports Federation, this year the 11 edition of Silk Way Rally will be held. Classic rally route will be a brand new one, will start in Russia and finishes in Ulaanbaatar, Mongolia.

This year, although rally will not enter China, Chinese enterprises and teams will participate in it.

This year is a special year, because it is still an epidemic period, so hope that everybody will enter rally without risks and pay attention to the safety measures during the race. At the end wish you a successful race.

**Mr. Zhan Guojun**

**President of the Chinese Automobile and Motorcycle Sports Federation**



## ПРИВЕТСТВИЕ



В этом году ралли «Шёлковый путь» уже в пятый раз пройдёт в качестве совместного проекта оргкомитета ралли «Шёлковый путь» России и Федерации автомобильного и мотоциклетного спорта Китая.

Маршрут ралли будет совершенно новым – оно начнётся в России и закончится в столице Монголии, городе Улан-

Батор.

В этом году ралли «Шёлковый путь» не будет проходить на территории Китая, но в нём примут участие китайские компании и команды.

Этот год особенный, потому что все еще продолжается пандемия, поэтому мы надеемся, что все участники смогут без рисков вступить в борьбу и будут соблюдать меры безопасности в течении всего ралли.

Хочу пожелать всем участникам ралли «Шёлковый путь» успешной гонки”

**Господин Чжань Гоцзюнь**

**Президент Федерации автомобильного и мотоциклетного спорта Китайской Народной Республики**



## WELCOME

On behalf of Mongolia and from myself personally I am pleased to welcome the competitors of the Silk Way Rally 2021 Russia-Mongolia.

Silk Way Rally is a unique project. I am pleased that Mongolia has joined the organisational team of such a large scale event as the Silk Way Rally. It is already for the second time when we are hosting the world's leading racers.

Fulfilling such outstanding projects as the Silk Way Rally proves the high potential capacity of Mongolia to realise global events, dedicated to the development of the motor and car racing as well as involving new generations into sportive lifestyle.

I see the role of the Silk Way Rally as of an immense motivator of the development of diplomatic relations between Mongolia and Russia. This common project will also contribute to enhance sportive cooperation between our countries.

However I am especially pleased to admit that the beauty of my motherland will be praised by millions of fans and supporters.

I wish all the luck to all the competitors of the race and an unforgettable show to the fans!

**Bathuu Ganhulug**

**Chairman of Automobile and Motorcycle Sports Federation of Mongolia**



## ПРИВЕТСТВИЕ



От имени всей Республики Монголия и от себя лично приветствую участников Международного ралли «Шёлковый путь» 2021, которое пройдёт по маршруту Россия-Монголия.

Ралли «Шёлковый путь» – это уникальный проект. Я рад, что Монголия присоединилась к команде стран-организаторов столь масштабного мероприятия и уже во второй раз будет приветствовать лучших гонщиков планеты на своей земле. Реализация ярких спортивных проектов, таких как ралли «Шелковый путь», подтверждает большие возможности Монголии в организации глобальных мировых событий, способствует развитию авто и мотоспорта, привлечению молодежи к занятиям спортом.

Я вижу ралли «Шёлковый путь» мощным стимулом для углубления межгосударственных отношений Монголии и России, спортивных связей наших стран, и, вместе с тем, не могу не оценить возможности показать красоту своей Родины миллионам зрителей и раллийных болельщиков.

Желаю удачи участникам соревнования, а болельщикам – захватывающих и незабываемых впечатлений!"

**Батхуу Ганхулэг**

**Председатель Федерации  
автомобильного и мотоциклетного  
спорта Монголии**



## WELCOME

In 2019 we accepted the offer of our Mongolian colleagues regarding the organization of the International Silk Way Rally in the territory of the Mongolia.

The motorsport community's reaction to the Mongolian stages of the route has been more than positive, it's been a delight. That's why we had absolutely no doubt to include the stages crossing the Land of Blue Sky once again in the 2021 SWR Program.

This year Russia and Mongolia are celebrating the 100th anniversary of diplomatic relations between the two countries. We are perfectly sure that the Rally participants will love the new itinerary, fascinating both due to the beautiful landscapes of the special stage areas and to the complexity of the distance to overcome.

I would like to express my thanks to all those who help us with the preparation and organization of the Silk Way Rally – all our Russian, European, Mongolian and Chinese friends! Together we will achieve the greatest success!

**Vladimir Chagin**

**Head of the International Project Silk Way Rally**



## ПРИВЕТСТВИЕ



В 2019 году мы приняли предложение наших коллег из Монголии о проведении международного ралли «Шёлковый путь» на территории Монголии.

Реакция автоспортивного сообщества на монгольскую часть маршрута оказалась не просто положительной, а восторженной. Поэтому у нас не было никаких сомнений в том, чтобы вновь включить

этапы на территории страны Синего неба в программу гонки 2021 года.

В этом году Россия и Монголия отмечают столетие установления дипломатических отношений. У нас нет никаких сомнений в том, что новый маршрут гонки понравится участникам ралли – как красотой пейзажей тех регионов, где будут проходить спецучастки, так и сложностью прохождения дистанции. Хочу выразить благодарность всем тем, кто помогает нам в организации и проведении международного ралли «Шёлковый путь» – наших российских, европейских, монгольских и китайских друзей и партнёров. Вместе мы добьёмся максимального результата!

**Владимир Чагин**

**Руководитель Проекта  
Международное ралли «Шёлковый путь»**



## WELCOME

Today we are glad to present the official route of the Eleventh Edition of the 2021 International Silk Way Rally. Very soon, on July 1st, the Rally teams will start off from Omsk to plunge into their exciting ten day adventure along the 5,5 thousand km distance running across the territory of Russia and Mongolia.

Ulaanbaatar will welcome them at a Finish Ceremony on July 11. When preparing the route this year we have learned and taken into account all the lessons of the previous years, which helped us make it more interesting, complicated, diversified from the point of view of road surfaces and climatic zones, spectacular from the point of view of surrounding landscapes and, which is equally important for our racers, we have managed to shorten liaisons significantly.

I have absolutely no doubt that the 2021 Silk Way Rally route will produce the most delightful impressions on the participants

**Luc Alphand**

**Silk Way Rally Sports Director**



## ПРИВЕТСТВИЕ



Сегодня мы официально представляем маршрут одиннадцатого издания международного ралли «Шёлковый путь» 2021 года. Совсем скоро 1 июля участники гонки возьмут старт в Омске и отправятся в десятидневное приключение длиной пять с половиной тысяч километров по дистанции, проложенной по территории России и Монголии. А 11 июля их будет ждать финиш в Улан-Баторе.

При прокладке трассы гонки этого года мы учли весь свой предыдущий опыт, сделав её одновременно интересной, сложной, разнообразной с точки зрения дорожного покрытия и климатических зон, красивой с позиции окружающих пейзажей и, что немаловажно для участников, добились максимального сокращения протяжённости liaзонов. У меня нет сомнений в том, что трасса ралли «Шёлковый путь» 2021 года оставит у гонщиков самые приятные впечатления

**Люк Альфан**

**Спортивный директор  
Международного ралли “Шёлковый  
путь”**


**WINNERS**

**ПОБЕДИТЕЛИ**


Carlos Sainz / Lucas Cruz Senra VW Race Touareg 2	<b>2009</b>	Firdaus Kabirov / Andrey Mokeev / Anatoly Tanin KAMAZ 4326-9 VK
Carlos Sainz / Lucas Cruz Senra VW Race Touareg 2	<b>2010</b>	Eduard Nikolaev / Vyacheslav Mizyukaev / Vladimir Rybakov KAMAZ 4326-9 VK
Krzysztof Hołowczyc/ Jean-Marc Fortin BMW X3 CC	<b>2011</b>	Aleš Loprais/ Milan Holář/ Vojtěch Štajf - TATRA T815-2
Boris Gadasin/ Dan Schemel G-Force Proto	<b>2012</b>	Ayrat Mardeev/ Aidar Belyaev/ Anton Mirny KAMAZ 4326-9 VK
Jean-Louis Schlessler/ Konstantin Zhiltsov Sonangol Schlessler	<b>2013</b>	Dmitry Sotnikov/ Vyacheslav Mizyukaev/ Andrey Aferin - KAMAZ 4326-9 VK
Cyril Despres/ David Castera Peugeot 2008 DKR	<b>2016</b>	Ayrat Mardeev/ Aidar Belyaev/ Dmitry Svis-tunov - KAMAZ 4326-9 VK
Cyril Despres/ David Castera Peugeot 3008 DKR	<b>2017</b>	Sotnikov Dmitry/ Akhmadeev Ruslan / Mustafa- fin Ilnur - KAMAZ 43509
Yazid Al-Rajhi/ Timo Gottschalk Mini all 4Racing	<b>2018</b>	Andrey Karginov/ Andrey Mokeev/ Igor Leon- ov - KAMAZ 43509
Nasser Al-Attiyah/ Matthieu Baumel Toyota Hilux	<b>2019</b>	Anton Shibalov / Dmitry Nikitin/ Ivan Tatarinov - KAMAZ 43509



Sam Sunderland - KTM 450 Rally    Rafal SONIK Yamaha Raptor 700

**START LISTS/ RESULTS AND ALL  
WINNERS FROM 2009 till 2019**




## HISTORY



## ИСТОРИЯ

YEAR	START		FINISH		# ETAPE	DISTANCE, KM		
	DATE	CITY	DATE	CITY		SS	Liaison	TOTAL
<b>2009</b>	5th September	Kazan	13th September	Ashgabat	9 <sup>[2]</sup>	2 621	2 007	4 628
<b>2010</b>	11th September	Saint- Petersburg	18th September	Sochi	8	2 014	2 845	4 859
<b>2011</b>	10 th July	Moscow	16 th July	Sochi	7	2 450	1 490	3 940
<b>2012</b>	7 th July	Moscow	13 th July	Gelendzhik	7	2 083	1 776	3 859
<b>2013</b>	7 th July	Moscow	13 th July	Astrakhan	8	2 822	1 173	3 995
<b>2016</b>	9 th July	Moscow	24 th July	Beijing	15	4 105	6 630	10 735
<b>2017</b>	7 th July	Moscow	22 nd July	Xian	14	4 094	5 505	9 599
<b>2018</b>	15 th July	Astrakhan	29 th July	Moscow	7	2327	873	3488
<b>2019</b>	06 th July	Irkutsk	16 th July	Dunhuang	10	2593	2415	5008
<b>2021</b>	01 st July	Omsk	11 th July	Ulaanbaatar	10	2024	3418	5442

### SILK WAY RALLY HISTORY





## PRACTICAL INFO

You must have:

- A passport and appropriate visas (only for the countries concerned);
- Up to date vaccinations with an appropriate health certificate;

### RALLYTIME

The schedules given during the race follow the country time:

- Russian time in Omsk : GMT+6
- Mongolian time in Ulaanbaatar : GMT+7

### FOOD

To access the food zone, you must have the corresponding badges and bracelets.

### SHOWER

Around-the-clock showers with cold and hot water will be organized at the bivouac.

### INTERNET

WIFI will be available at the Briefing and restaurant area at the bivouacs

### PRESS CONFERENCES

Time and place can be changed



## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Необходимо иметь при себе:

- Паспорт и соответствующие визы (только для пересекаемых стран);
- Необходимые прививки с соответствующим сертификатом здоровья;

### ВРЕМЯ РАЛЛИ:

Расписание, указанное во время гонки, соответствует времени страны:

- Русское время в Омске: GMT + 6
- Монгольское время в Улан-Бааторе: GMT + 7

### ПИТАНИЕ

Чтобы попасть в зону питания, у вас должны быть соответствующие бейджи и браслеты.

### ДУШ

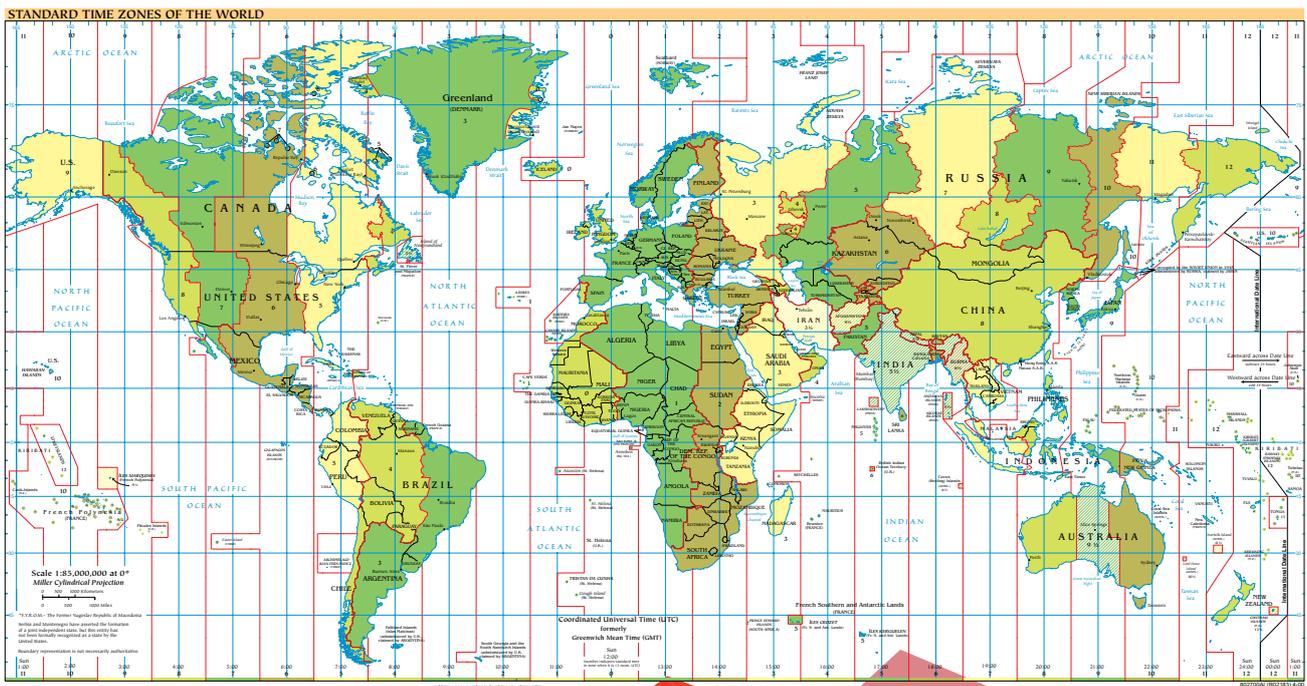
На бивуаке будет организован круглосуточный душ с холодной и горячей водой.

### ИНТЕРНЕТ

В зоне ресторана и зоне брифинга будет доступен бесплатный Вай-Фай

### ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИИ

Время и место может быть измененно





## KEY OFFICIALS



## ОРГАНИЗАТОР

Category	Federation	Phone	Web	Email
AUTO	FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE	+33 1 43 12 44 55	<a href="http://www.fia.com">www.fia.com</a>	info@fia.com
AUTO	RUSSIAN AUTOMOBILE FEDERATION (RAF)	+7 (495) 917-33-52	<a href="http://raf.su/">http://raf.su/</a>	raf@raf.su
AUTO+MOTO	MONGOLIAN AUTOMOBILE MOTORCYCLE SPORTS FEDERATION	+976 11 345 345	<a href="http://www.mamsf.net/">http://www.mamsf.net/</a>	
MOTO	FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE MOTOCYCLISME (FIM).	+41 22 950 95 00	<a href="http://www.fim-live.com">http://www.fim-live.com</a>	info@fim.ch
AUTO+MOTO	CHINESE AUTOMOBILE AND MOTORCYCLE FEDERATION (CAMF)	+86 10 6714 9373	<a href="http://www.autosports.org.cn/">http://www.autosports.org.cn/</a>	tizongwork@sports.cn
MOTO	MOTORCYCLE FEDERATION OF RUSSIA	+7 (495) 730 31 60	<a href="https://www.mfr.ru/">https://www.mfr.ru/</a>	info@mfr.ru

### ORGANIZATION

**Organiser: SILK WAY RALLY Association**

**Organiser's representative: Bulat YANBORISOV**

2nd Brestskaya str, 30, Moscow, Russia, 125047  
Email: moscow@silkwayrally.ru, [info@npswr.ru](mailto:info@npswr.ru)

Tel.: +7 495 780-01-51

Fax: +7 495 780-01-52

### COMPETITOR'S DEPARTMENT

**NATALIE EINSARGUEIX**

49, Rue Lamartine  
78000 Versailles - France

Tél. : +33 (0)9 51 04 03 18

E-mail : [natalie@silkwayrally.ru](mailto:natalie@silkwayrally.ru)

RUSSIAN SPEAKING COMPETITORS'  
DEPARTMENT

**OKSANA ZAKHAROVA**

Tél. : +7 8552 372 600,

Fax: +7 8552 372 676

Email : [info@silkwayrally.ru](mailto:info@silkwayrally.ru)

### ОРГАНИЗАТОРЫ

**Организатор : Ассоциация поддержки и развития автотоспорта «Силквей Ралли»**

**Представитель Организатора : Булат Янборисов**

2-я Брестская улица, 30, 125047, Россия, Москва  
+74957800143, [info@npswr.ru](mailto:info@npswr.ru)

**Служба по работе с участниками**

Оксана Захарова

Тел.: +7 8552 372600

Email: [info@silkwayrally.ru](mailto:info@silkwayrally.ru)

Пресс-центр ралли «Шелковый путь»

Лина Арнаутова

E-mail: [lina.arnautova@silkwayrally.ru](mailto:lina.arnautova@silkwayrally.ru)

По вопросам сотрудничества:

[marketing@silkwayrally.ru](mailto:marketing@silkwayrally.ru)



**KEY OFFICIALS**



**ОРГАНИЗАТОР**

<b>Organising Committee:</b>	
Director, President of the Silk Way Rally Association:	Vladimir CHAGIN
Deputy Director:	Luc ALPHAND
Development Director:	Bulat YANBORISOV
Aviation Director:	Alexey BUBNOV
Logistics Director:	Artem GALAGUDIN
Chief Medical Officer:	Olivier AUBRY

HQ

**WORKING HOURS BEFORE THE RALLY:**

Monday – Friday, from 09:00 to 18:00

**DURING THE RACE**

**From 30-06-2021 8H to 11-07-2021 20H**

**OFFICIAL NOTICE BOARD LOCATION (ONB):**

Bivouac, competitors department

<https://docs.silkwayrally.com>

For direct event information please download the Sportity app and insert this password:

CARS / SSV / TRUCKS: **SWR4CARS**

BIKES / QUADS: **SWR4BIKES**

TRUCKS CARS OPEN: **SWR4OPEN**

**PRESS OFFICE**

Responsible:

Lina Arnautova,

+79219390149,

lina.arnautova@silkwayrally.ru

ШТАБ

**ЧАСЫ РАБОТЫ ДО СТАРТА РАЛЛИ:**

Понедельник - пятница, с 09:00 до 18:00

**ВО ВРЕМЯ ГОНКИ**

С 30.06.2021 с 8ч по 11.07.2021 20ч

**РАСПОЛОЖЕНИЕ ОФИЦИАЛЬНОЙ ДОСКИ И ШТАБ РАЛЛИ**

Бивуак, Отдел по работе с участниками

<https://docs.silkwayrally.com>

Чтобы получать оперативную информацию и документы, загрузите приложение Sportity и введите этот пароль:

АВТОМОБИЛИ / SSV / ГРУЗОВИКИ: **SWR4CARS**

МОТО / КВАДРОЦИКЛЫ: **SWR4BIKES**

КЛАСС OPEN: **SWR4OPEN**

**ПРЕСС-СЛУЖБА**

Ответственный: Лина Арнаутова,

+79219390149

lina.arnautova@silkwayrally.ru



## OFFICIALS



## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЛИЦА

Stewards of the Meeting	Name	License no.
FIA Steward of the Meeting (Chairperson):	Jordi PARRO VIDAL	[Number]
2 <sup>nd</sup> FIA Steward	Wolfgang GASTORFER	[Number]
ASN Steward	Sergey USHAKOV	A21-123V BK
<b>FIA Delegates &amp; Observer</b>		
	Name	
FIA Observer	VIRGINIA GOMEZ	
FIA Safety Delegate	Tiziano SIVIERO	
FIA Medical Delegate	Jean DUBY	
FIA Technical Delegate	Christophe Vely	
Ass. to the FIA Technical Delegate.	Vincent LE BOUDEC	
FIA Opening Car - Driver	JOSE MARIA SERVIA	
FIA Opening Car – Co-driver	JEAN MARIE LURQUIN	
<b>Senior Officials</b>		
	Name	License no.
Event Director:	Vladimir Chagin	[Number]
Clerk of the Course:	Jannick Daubigne	EIDCM6560
Deputy Clerk of the Course:	Patrick Bouteiller	FFSA EIDCR 128253
Secretary of the Event:	Jean Pierre Garcin	FIA ICCCR 16005
Chief Safety Officer:	Victor Sokolov	
Deputy Chief Safety Officer:	Sergey Lebedev	[Number]
Scrutineers (Chief Scrutineer):	Jean Claude Desnoux	TBA
Scrutineer	Dominique Turpin	EICTC119028
Scrutineer	Bontch -Osmlovski	
Chief Medical Officer (CMO):	Olivier AUBRY	[Number]
Timekeeping (Chief Timekeeper):	Michael Maatoug	[Number]
Competitors' Relations Officer (CRO):	Jean Yves Pinson	EICS17694
Press Officer:	Lina Arnautova	
Environmental Officer:	Roman Oleynik	



## SCHEDULE BEFORE RALLY

### ENTRIES

Opening date for Entries: March 08, 2021

Closing date for entries: June 1st, 2021

Official website: <https://www.silkwayrally.com/>

Online Entries: <https://raceregister.online/>

• PUBLICATION OF ENTRY LIST

- Monday 20 June 2021

## SCHEDULE DURING THE RALLY

### Overall SS distance and total distance of the itinerary

Number of Legs 10

Number of Sections 10

Number of Selective Sections 10

Total distance of the itinerary 5442 km

Overall length of Selective Sections 3418 km

Average altitude

The average altitude of the event is 1425. m above sea level

Route Conditions (Selective Stages)

Gravel/dirt tracks 67%

Open dessert 25%

Dunes 8%

Championships and titles for which the Rally counts

FIA World Cup for Cross-Country Rallies

FIM Cross-Country Rallies World Championship and World cup



## ПРОГРАММА РАЛЛИ ДО СТАРТА

### ПРИЕМ ЗАЯВОК

Начало приема заявок: 8 марта 2021 г.

Дата окончания приема заявок: 1 июня 2021 г.

Официальный сайт: <https://www.silkwayrally.com>

Онлайн-регистрация: <https://raceregister.online>

Публикация списка участников

- 20 июня 2021, понедельник

## ПРОГРАММА ВО ВРЕМЯ РАЛЛИ

### Общая протяженность спецучастков и маршрута

Количество этапов: 10

Количество секций: 10

Количество спецучастков: 10

Общая протяженность маршрута: 5442 км

Общая протяженность спецучастков: 3418 км

Средняя высота над уровнем моря

Средняя высота соревнования над уровнем моря – 1425 метров.

Условия маршрута (спецучастки)

Гравийные / грунтовые дороги 67%

Пустыня 25%

Дюны 8%

Статус соревнования

Кубок мира FIA по внедорожным ралли 2021 года

Чемпионата мира FIM по внедорожным ралли



## SCHEDULE DURING THE RALLY



## ПРОГРАММА ВО ВРЕМЯ РАЛЛИ

	Location:	Date:	Time:
Publishing of the supplementary regulations	Moscow	01-05-2021	8H
Entries open	Moscow	01-03-2021	8H
Closure date of entries at reduced fees	Moscow	15-04-2021	8H
Closure date of entries	Moscow	01-06-2021	8H
Publication date of entry list	Internet (DNB)	15-06-2021	8H
Issuing of Rally Guide	Silkwayrally.com	03-05-2021	12H
Closing date for fuel order	Silkwayrally.com	4-06-2021	18H
Press conference before the rally	OMSK	01-07-2021	13 H 30
Closing date for order of extra service in SP	N/A		
Issuing of the road book, maps	N/A		
Collection of material and documents	OMSK	30-06-2021	8H
Closing date for shakedown registration	N/A		
Administrative checks	OMSK	30-06-2021	8H
Start of reconnaissance of Super Special Stage	N/A		
End of reconnaissance of Super Special Stage	N/A		
Opening of media centre	OMSK	30-06-2021	8H
Collection of rally safety tracking system	OMSK	30-06-2021	8H
Collection of navigation GPS (NAV-GPS)	OMSK	30-06-2021	8H
Scrutineering – sealing & marking of components	OMSK	30-06-2021	8H
Team managers and/or Drivers' briefing	OMSK	01-07-2021	15H
Helicopter pilots' briefing	OMSK AIRPORT	29/06/2021	15H
Re-scrutineering for car which did not pass	OMSK	01-07-2021	12H
Shakedown	N/A		
Publication of start list for Ceremonial Start	Official NB + DNB	01-07-2021	15H
Publication of list of cars eligible to start	Official NB + DNB	01-07-2021	15H
Publication of start list for Leg 1	Official NB + DNB	01-07-2021	20H
Ceremonial Start	OMSK	01-07-2021	19H
Start of the Rally – Leg 1, (TCO)	OMSK	02-07-2021	7H
Publication of start list for subsequent legs	Official NB + DNB	Each day	20H
Re-scrutineering, cars to re-start after retirement	N/A	Each day	
Drivers' briefings	Bivouac	Each day	20H
Podium Ceremony / Prize-giving	UB	11-07-2021	18H
Post-rally Press Conference	UB	11-07-2021	20H
Final scrutineering (following the marshals' instructions)	UB	11-07-2021	Immediate after arrival in the finish
Publication of Provisional Classification	Official NB + DNB	11-07-2021	16H
Publication of Final Classification	Official NB + DNB	11-07-2021	After the Stewards have declared the Classification final.



## IMPORT OF VEHICLES AND SPARE PARTS

Competitors coming from BELARUS, KAZAKHSTAN, ARMENINA or KYRGYZSTAN do not need to make any special customs clearance.

Competitors coming from outside of these countries will have to report to customs on their arrival in Russia.

The Organizer has arranged a special customs routine for the competing teams. In order to pass under the special customs routine, please contact:



## ИМПОРТ А/М И ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Участники из республики Беларусь, республики Казахстан, республики Армения и Кыргызской республики при пересечении границы не проходят таможенных формальностей. Остальные участники при пересечении границы проходят таможенный досмотр. Организатор предусмотрел для таких участников СПЕЦИАЛЬНЫЙ ТАМОЖЕННЫЙ РЕЖИМ при пересечении границы с РФ. Для того, чтобы воспользоваться данным режимом, свяжитесь с:



## ACCOMODATION

Hotels at the start in Omsk, at the finish in Ulan Bator and all along the rally are not included in the entry fees.

During the race, accommodation is on bivouacs.

Nevertheless, you may book hotels during all the rally by your own, or thanks to our travel agency which will be able to help you and whose representatives will be on the bivouacs daily.

Contact person: Dilyara A.

E-mail: [hotels@silkwayrally.ru](mailto:hotels@silkwayrally.ru)

Info about hotels by the link (click)



## ПРОЖИВАНИЕ

Проживание в гостиницах на старте в г. Омск и на финише в г. Улан-Батор а также по всему маршруту гонки **не включено в регистрационный взнос.**

Проживание во время ралли предусмотрено на бивуаке. Вы можете забронировать номера в гостиницах по всему маршруту гонки либо самостоятельно, либо через агентство нашего партнера, представители которого готовы оказать вам помощь в решении данного вопроса и будут присутствовать на каждом бивуаке ралли.

Контактное лицо: Диляра А.

Почта: [hotels@silkwayrally.ru](mailto:hotels@silkwayrally.ru)

Информация о гостиницах (нажмите для перехода)





## SAFETY AND NAVIGATION EQUIPMENTS

In the race category all vehicles must be equipped with MANDATORY navigation and safety equipment.

The rental of these instruments is included in the entry fees.

However, you will have to buy the fixing/mounting kits (brackets, cables, antennas) in order to install them in your vehicles.

In addition, you will have to pay a deposit for the rented instruments to each related suppliers.

More info at [https://silkwayrally.com.in/Competitors/SAFETY EQUIPMENT](https://silkwayrally.com.in/Competitors/SAFETY-EQUIPMENT) chapter



## ОБОРУДОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### НАВИГАЦИОННЫЕ ПРИБОРЫ

Все транспортные средства гоночной категории должны быть оборудованы ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ навигационными приборами и приборами безопасности.

Аренда этого оборудования включена в заявочный взнос.

Тем не менее, участникам необходимо приобрести установочные комплекты (кронштейны, провода, антенны) для их монтажа в автомобиле.

Подробнее в разделе [УЧАСТНИКАМ/ ЗАКАЗ ОБОРУДОВАНИЯ](#)



## FUEL/TYRES

Information about fuel is available on site  
Click to QR code



## ТОПЛИВО/ШИНЫ

Информация о заказе топлива доступна на сайте в разделе [УЧАСТНИКАМ](#)





## TESTS

For the teams to carry out their final tests before the start of the race, a Test will be organized on a dedicated and secure course, located to the east of OMSK, with a Tango (medical vehicle) on site. A KMZ file giving you the GPS coordinates of the start and finish is attached to this information note.

This Test will take place on 30/06/2021 from 9H00 to 18H00

The test track being short, we have separated this shakedown in 2, Motorcycle Teams on one track and Auto Team on another one.

We remind you that during the Test, the drivers and co-drivers must be equipped in the same way as in the race.

GPS SERVICE PARK: 54°58.763'N -73°19,555'E

GPS CAR TEST : 54°51.493'N -73°24,218'E

GPS BIKE TEST : 54°52.485'N -73°29,568'E



## ТЕСТЫ

Участники могут принять участие в предстартовых тестах на специальной трассе, расположенной к востоку от Омска, с медицинским сопровождением (автомобилем Tango) на месте.

К этой информационной записке прилагается файл KMZ с GPS-координатами начала и конца.

Даты 30.06.2021 с 9:00 до 18:00.

Поскольку тестовая трасса короткая, мы разделили этот шейкдаун на 2 части: мотокоманды на одном треке и внедорожники на другом.

Напоминаем, что во время тестов пилоты и штурманы должны быть экипированы так же, как и в гонке.

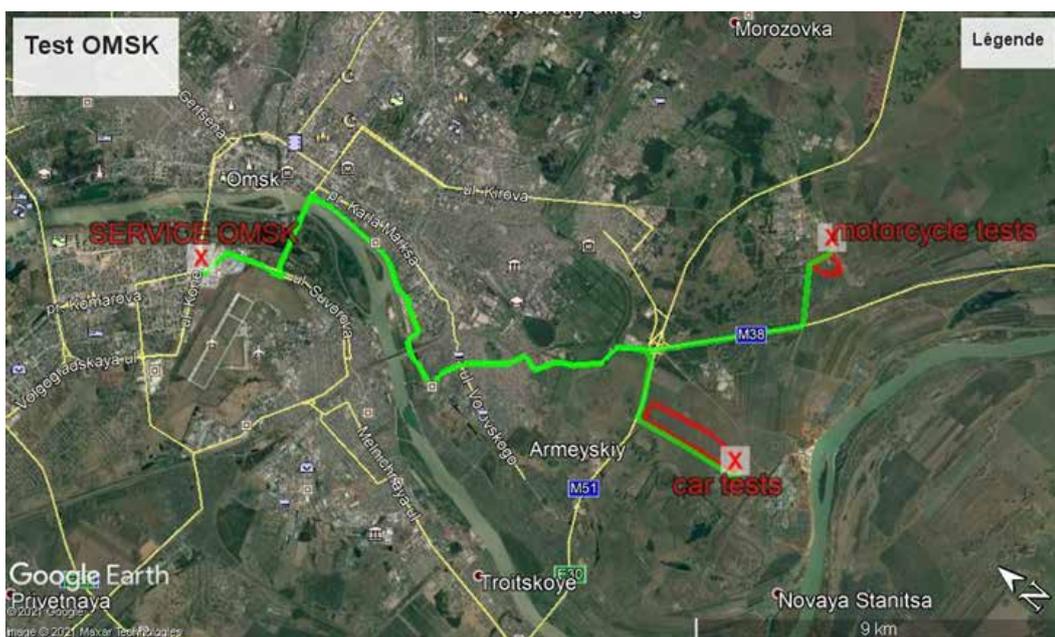
GPS SERVICE PARK: 54°58.763'N -73°19,555'E

GPS CAR TEST : 54°51.493'N -73°24,218'E

GPS BIKE TEST : 54°52.485'N -73°29,568'E



service park- test.kmz





## MEDIA

### PRESS CENTRE TIMETABLE

Until 30 of June, 2021 the Press Center works remotely (on the Internet).

On 30 of June, 2021 the Press Center is located in Omsk 70 let Ocyabrya street. 25/2, Congress hall

From 02 of July the Press Center is located at the bivouac MEDIA CENTER TENT (see appendix - SERVICE PARK map and Carnet de Route document)

### JOURNALISTS ACCREDITATION

Applications for accreditation are accepted from 15th of April until 01 of June, 2021 by online accreditation form, located in media area at the [www.silkwayrally.com](http://www.silkwayrally.com)

Accredited media are provided:

- FREE Access to INTERNET will be provided by organization.
- Fully equipped press rooms (tables, chairs, lights, electrical plugs, high speed internet wired connections) will be available for PERMANENT accredited journalists on all bivouacs.
- All press information will be available and released by the press department in Russian, French, English and Chinese: race news, competitors' positioning during the special stages, classifications, retirements, press releases, interviews, quotes. Information will be posted on boards, on screens and on the rally's intranet.
- At the bivouac is provided with the space to pitch a tent and possibility to use showers and toilets. The overnight at the bivouac is only possible in the individual tents. Tents are not provided by the Organizers.
- access to the opening, prize-giving ceremony and closing ceremonies,
- the opportunity to participate in press conferences, presentations, briefings,
- access to the Service Park
- access to the track (in designated picturesque areas)
- the right to priority access to information about what is happening during the competition, including event notification.
- assistance in arranging interviews with the race participants, officials and competition organizers.
- Rental of the ERTF - GPS UNIK II (compulsory for race route presscars).
- Rental of the Iritrack (compulsory for race route press cars).
- Insurance and medical repatriation
- souvenirs, cap
- catering on the bivouac is included in ALL PERMANENT PACKS from July 2th to 10th, (breakfast, lunch-pack/ lunch, dinner), 11th (breakfast).



## МЕДИА

### РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ ПРЕССЦЕНТРА

До 30 июня 2021 года Пресс-центр работает удаленно (в сети Интернет).

30 июня 2021 года Пресс-центр находится в Омске

Адрес: 70 Октября 25/2, Конгресс Холл

С 02 июля Пресс-центр будет находиться на бивуаке MEDIA CENTER TENT (см. Приложение - карта СЕРВИС-ПАРКА и документ Carnet de Route).

### АККРЕДИТАЦИЯ

Заявки на аккредитацию принимаются с 15 апреля и до 1 июня 2021 в электронном виде, форма заявки в разделе МЕДИА официального сайта [www.silkwayrally.com](http://www.silkwayrally.com)

Аккредитованным на весь маршрут журналистам доступно:

- Высокоскоростной доступ в интернет
- Полностью оборудованные пресс-центры: столы, стулья, свет, электрические розетки, розетки для подключения к сети интернет и пр. будут доступны только постоянно аккредитованным журналистам на каждом бивуаке по маршруту ралли.
- Пресс-центром ралли во время гонки на русском, французском, английском и китайском языках будет предоставляться следующая информация: новости гонки, текстовая трансляция, позиции участников на спецучастках, результаты по итогам этапа, пресс-релизы, интервью, фотографии, видео кадры.
- предоставляется на бивуаке место для установки палатки и возможность пользования душевыми и туалетами. Ночлег на бивуаке, в индивидуальных палатках. Палатки оргкомитетом не предоставляются
- Доступ на церемонии открытия, награждения и финиша
- доступ на пресс-конференции и генеральный брифинг
- доступ в сервис-парк
- Ночной роуд-бук, роуд-бук ассистанса, пресс-гид и др. документация.
- Передачу информации из пресс-центра гонки на старте, финише и с бивуаков, пользование интернетом в пресс-центре гонки на старте и финише.
- Аренда ERTF - GPS UNIK II (обязательно для гоночных автомобилей)
- Аренда Iritrack (обязательно для гоночных автомобилей)
- Страхование санитарной репатриации
- сувениры
- Питание на бивуаках с 02 по 10 июля (завтрак, сухой паек, ужин), 11 июля - завтрак.


**MEDIA**

**МЕДИА**
**TYPE OF ACCREDITATION**
**ВИДЫ АККРЕДИТАЦИИ**

Permanent / постоянная – 01-11/07/2021				DAILY ACCREDITATION РАЗОВАЯ АККРЕДИТАЦИЯ
INDIVIDUAL PRESS CAR PACK АВТОМОБИЛЬ ПРЕССЫ	INDIVIDUAL PRESS ACCREDITATION PLANE / BUS ТРАНСПОРТ ОРГАНИЗАТОРОВ	INDIVIDUAL PRESS ACCREDITATION SERVICE VEHICLE ТРАНСПОРТ КОМАНДЫ	ACCREDITATION HOSTED MEDIA ПРИГЛАШЁННОЕ СМИ	
Private car is used ..... Используется собственный автомобиль	Movement by plane and by bus, chartered by the race Organizers ..... Перемещение на самолете/автобусе	Own transport ..... Собственный транспорт команды	Applications are ac- cepted on a competi- tive basis ..... Конкурсная основа	Accessible for visit: three rally stages (days) ..... Доступ на любые три этапа ралли
Use of media center and Internet				X
Catering at the rally bivouacs on the route				X
<b>3200 €</b>	<b>5300 €</b>	<b>3200 €</b>	<b>FREE</b>	<b>FREE</b>
Accreditation finish: 01 June 2021			14 May 2021	Two days before the visit

PCR test is mandatory.

If you have any questions related to accreditation rules and procedures, please contact Silk Way Rally Press Service:

Наличие ПЦР теста обязательно для прохождения административных проверок

По всем вопросам касающимся аккредитации и медиа освещения, обращайтесь в медиа-службу гонки:

**Lina Arnautova**  
media director Russia, Mongolia  
lina.arnautova@silkwayrally.ru  
+79219390149



**Лина Арнаутова**  
медиа директор (Россия, Монголия)  
lina.arnautova@silkwayrally.ru  
+79219390149

**Chris RodRrigo**  
Europe  
chris.rodrrigo@silkwayrally.ru



**Крис Родриго**  
медиа директор Европа  
chris.rodrrigo@silkwayrally.ru

**Belen Otero**  
International manager of press-center  
belen@silkwayrally.ru



**Белен Отеро**  
менеджер пресс-центра (международный)  
belen@silkwayrally.ru

**Olga Eremeeva**  
manager of press-center,  
accreditation  
accreditation@silkwayrally.ru



**Ольга Еремеева**  
менеджер пресс-центра,  
аккредитация  
accreditation@silkwayrally.ru



## SAFETY ON STAGE

**DO NOT OCCUPY** for viewing the area of probable cars departure from the track!

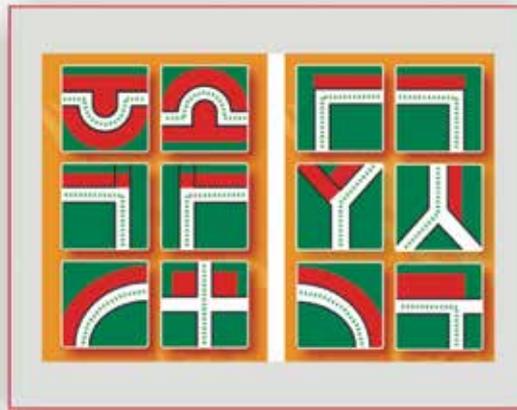
**ALWAYS** keep a sports car in sight being at the rally special stage!

Do not take pictures/videos by your phone or camera from an unsafe distance – leave this to the professionals. Distance to the car is distorted through the lens, it is difficult to estimate the speed –you are exposing yourself to danger.

**ALWAYS** leave space to move quickly in the event of an accident, watch the race **ONLY STANDUP!**

**ALWAYS** expect the unexpected!

**SPECIAL STAGE CLOSURE** ends only after the safety car with green flash light passing. Before its passage moving by the rally track is **EXTREMELY DANGEROUS!**



## БЕЗОПАСНОСТЬ НА ТРАССЕ

Будьте всегда **ВНИМАТЕЛЬНЫ** и настороже, находясь на трассе ралли!

Слушайте звук автомобилей, **не отвлекайтесь!** Особенно, находясь в пустыне, где из-за особенностей ландшафта звук не всегда слышен, автомобиль может появиться незаметно.

**НЕ ЗАНИМАЙТЕ** для просмотра зону вероятного ухода автомобилей с трассы! **ПОДУМАЙТЕ О ЗАКОНАХ ФИЗИКИ** и постарайтесь понять вероятные зоны сноса.

**ВСЕГДА** держите спортивный автомобиль в поле зрения при нахождении на спецучастке ралли!

Не снимайте ралли на телефон или фотоаппарат с **небезопасного расстояния** - доверьте это профессионалам. Через объектив расстояние до машины искажается, сложно оценить скорость - вы подвергаете себя риску!

**ВСЕГДА оставляйте свободные места** для быстрого перемещения в случае аварии, смотрите гонку **ТОЛЬКО СТОЯ!**

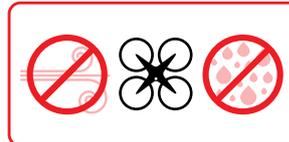
**ВСЕГДА ожидайте неожиданного!**

# DRONE SAFETY

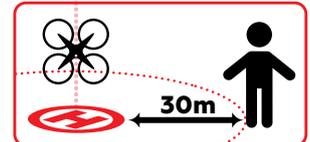
Fly Safe, Have Fun

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ ДРОНОМ

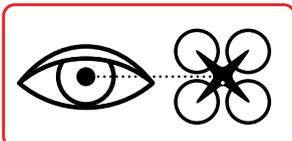
Летайте безопасно в своё удовольствие



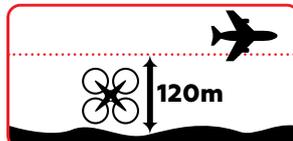
Never flight unless you are satisfied the flight is safe to be made and always **check the weather** frequently through out the day.  
Осуществлять полеты лишь в условиях хорошей видимости и в поле зрения пользователя **при отсутствии сильного ветра и осадков**



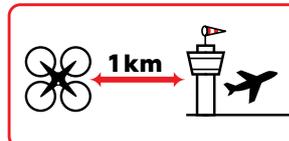
No person inside 30m on take-off and landing except the drone pilot or people under the pilot's control.  
**НЕ допускать в радиусе 30 метров присутствия людей** при взлете и посадке дрона



You must **keep** the unmanned aircraft **within your sight** and scanning for incursions at **all times**.  
**Всегда держать дрон в поле зрения**, чтобы иметь возможность замечать и избегать иные объекты



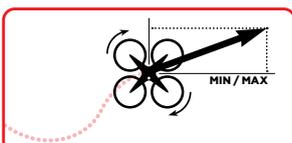
No flight above 400ft from surface  
Осуществлять полеты на высоте не более 120 метров согласно кодексу дронов — это уменьшает вероятность конфликтов с пилотируемыми летательными объектами.



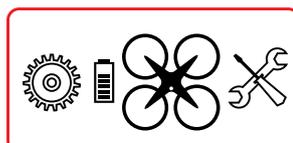
No flights inside 1km of the boundary of an aerodrome without permission  
**НЕ осуществлять полеты** на расстоянии ближе чем 1 км от границы аэродромов, запретных и опасных зон.



No flight overhead of group of people at the start and finish ceremony, huge spectators zones etc.  
**НЕ пилотировать аппарат над скоплением людей** — во время церемонии старта/финиша ралли, над крупными зрительскими зонами.



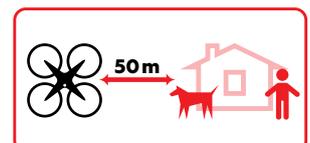
Know the main characteristics of your unmanned aircraft and the principles of its safe piloting  
**Знать основные характеристики** своего беспилотного летательного аппарата и принципы его безопасного пилотирования.



Before each flight **check that your unmanned aircraft** is not damaged, and that all components are working.  
**Убедиться в исправности аппарата** перед его использованием. Понимая, что **ответственность** за каждый полет лежит **на мне**.



Track information about the permission of flights over the bivouac on the rally notice board **everyday**.  
**Отслеживать информацию о разрешении полетов** над бивуаком на табло информации ралли



No flight within 50m of people, property, vehicles or vessels not under your control.  
**Уважать приватность** — удерживать расстояние между дроном и людьми, животными, сооружениями и имуществом **не меньше 50 м**

DRONES ARE PROHIBITED ON SERVICE PARK AREA



## ACTION DURING THE ACCIDENT

1. Do not panic!
2. Do not go to the drive way to avoid the following cars!
3. IMMEDIATELY ask the crew if medical help is needed!
4. REMEMBER that after the accident the crew may suffer a strong shock!
5. In case of the accident crew MUST put the warning triangle and the sign "OK" if medical assistance is not required, and the sign "SOS", if it is required! Tablets with signs are on the back cover of the road book, held by the co-driver.

If the crew is not able to perform these steps QUICKLY help them – IT IS NECESSARY for the following crews safety.

SIGNS MUST BE DEMONSTRATED SUCH WAY THAT THE FOLLOWING CREWS SEE THEM AND HAVE THE ABILITY TO REACT!

6. Each vehicle is equipped with a fire extinguisher fixed on the floor in the front seats area, or a fire-extinguishing system, its drive is designated with red letter "E" in a white circle. Remember to use it in case of fire!
7. In the case of strong body deformation or suspicion of serious injuries of the crew, DO NOT TRY to take the victims out of the car - it can cause further serious damage.  
If there is no threat of fire, wait for the ambulance arrival!



## В СЛУЧАЕ АВАРИИ НА ТРАССЕ

1. Не поддавайтесь панике!
2. Не выходите на проезжую часть (трассу), чтобы не попасть под следующие машины!
3. НЕМЕДЛЕННО узнайте у экипажа, нужна ли медицинская помощь!
4. ПОМНИТЕ, что после аварии экипаж может находиться в сильном шоке!
5. При аварии экипаж ОБЯЗАН выставить знак аварийной остановки, а также знак "OK", если медицинская помощь не требуется, и знак "SOS", если нужна помощь врачей! Таблички со знаками находятся на задней обложке дорожной книги, находящейся у штурмана или прикреплены к потолку автомобиля.

Если экипаж не в состоянии БЫСТРО выполнить описанные действия, помогите ему - ЭТО НЕОБХОДИМО для безопасности и последующих экипажей.

ЗНАКИ ДОЛЖНЫ ПОКАЗЫВАТЬСЯ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ЭКИПАЖИ ПОСЛЕДУЮЩИХ АВТОМОБИЛЕЙ ВИДЕЛИ ИХ И ИМЕЛИ ВОЗМОЖНОСТЬ НА НИХ ОТРЕАГИРОВАТЬ!

6. Каждая машина оборудована огнетушителем, который закреплен на полу в районе передних сидений, или системой пожаротушения, привод которой обозначен красной буквой "E" внутри белого круга. Помните о необходимости воспользоваться им в случае пожара!
7. В случае сильной деформации кузова или подозрений на тяжелые травмы экипажа, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ самостоятельно извлекать пострадавших из машины - это может дополнительно нанести серьезные повреждения. Если нет угрозы пожара, дождитесь прибытия скорой помощи!



**РС: +33 1 83 75 55 54**



## RALLY DAY BY DAY

### SIBERIAN WARM UP

Start! The competitors will immediately tackle the first day of the Silk Way Rally. This is the shortest special stage of the entire race – there are only 87 kilometers kind of a ‘shakedown’ and warm-up. But at the same time, the leg as a whole is the longest in the entire rally – there are almost 670 kilometers.

In the morning competitors will start in Omsk at a military training ground, and in the evening they will finish in Novosibirsk, where the first bivouac will be located.

The route of the first special stage is laid along bumpy sand and solid soil tracks. There is no off-road or difficult navigation on the first day, but there are no simple special stages in the Silk Way Rally program, so the competitors should not relax.

### CHUYSKY TRAKT

This is the last leg in Russia, then the Silk Way Rally goes to Mongolia.

The Terrain will change from one special stage to another. The competitors will find wide earth roads here followed by narrow forest paths with bumps and holes.

Then the surface will change again: the track will continue to pass through the Siberian forests, but the surface will become smooth and sandy. It will allow racers to increase the pace, but they will complete the special stage on bumpy gravel.

After the finish of the special stage, the competitors will have to drive 168 kilometers of the liaison along the legendary Chuysky trakt – a beautiful mountain road straight to the bivouac in Gorno-Altaysk.

### START IN RUSSIA, FINISH IN MONGOLIA

The special stage will start on a wide mountain plateau. The race climbs higher and higher, and the surface will also radically change.

The special stage will begin with a challenge – the first third of the distance will be a stone road with a large number of sharp rocks. In such conditions, it is very easy to puncture a tyre that will entail the loss of precious time.

But most of the special stage will be made up of fast stretches along the mountain plateaus with



## ОПИСАНИЕ ЭТАПОВ

02.07.2021

### СИБИРСКИЙ РАЗОГРЕВ

**OMSK**  
STAGE  
**1**

**NOVOSIBIRSK**  
670,58 km

Старт! И сразу же участников ждёт удивительный первый день ралли «Шёлковый путь». Ведь это самый короткий скоростной спецучасток всей гонки – всего 87 километров для своеобразного шейкдауна и разогрева. Но вместе с тем этап в целом окажется самым протяжённым за всё ралли – почти 670 километров.

Утром взяв старт в Омске на военном полигоне, к вечеру участники финишируют в Новосибирске, где их будет ждать первый бивуак.

Трасса первого спецучастка проложена по неровным песчаным и плотным грунтовым дорогам. Особенно бездорожья или сложной навигации в первый день гонки можно не бояться, но простых спецучастков в программе ралли «Шёлковый путь» не бывает, так что расслабляться не стоит.

03.07.2021

### ЧУЙСКИЙ ТРАКТ

**NOVOSIBIRSK**  
STAGE  
**2**

**GORNO-ALTAISK**  
581.73 km

В каждый из дней ралли «Шёлковый путь» будет происходить нечто особенное. Второй день гонки отмечен тем, что это последний этап, который полностью пройдёт по России, дальше – Монголия.

От спецучастка к спецучастку будет меняться и характер дорожного покрытия. Со старта второго дня участников будут поджидать широкие грейдерные дороги, которые вскоре сменятся узкими лесными дорожками с кочками и ямами.

Затем – очередная смена покрытия: трасса по-прежнему будет проходить в сибирских лесах, но покрытие станет гладким песчаным. Это позволит гонщикам повысить темп прохождения дистанции. А завершать прохождение спецучастка гонщики будут по неровному гравийному покрытию.

После финиша на спецучастке участникам предстоит проехать 168 километров liaison по легендарному «Чуйскому тракту» - красивой горной дороге напрямик к бивуаку в Горно-Алтайске.

04.07.2021

### СТАРТ В РОССИИ, А ФИНИШ В МОНГОЛИИ!

**GORNO-ALTAISK**  
STAGE  
**3**

**ULGIY**  
666.57 km

Старт скоростного участка будет дан на широком горном плато на фоне усыпанных снегом вершин. Горы? Да, гонка забирается всё выше, при этом кардинально изменится и характер покрытия.

С самого начала прохождения спецучастка гонщикам предстоит выдержать нелёгкое испытание – первая треть дистанции будет представлять собой каменную дорогу, усыпанную большим количеством острых камней.



## RALLY DAY BY DAY

numerous fords across mountain rivers.

Upon completion of the third special stage, the racers will cross the state border of the Russian Federation and the Republic of Mongolia.



## ОПИСАНИЕ ЭТАПОВ

В таких условиях очень легко поймать прокол колеса, что повлечёт за собой потерю драгоценного времени.

Но большую часть спецучастка составят быстрые отрезки по горным плато, перемежающиеся многочисленными бродами через горные речки – фотографы обязательно сделают здесь самые красивые кадры.

По завершении прохождения третьего спецучастка гонщиков ждёт переход государственной границы Российской Федерации и Республики Монголия.

### COUNTRY OF BLUE SKY!

The fourth in a row and the first Mongolian leg of the Silk Way Rally will be different – the length of the special stage will increase dramatically: this day the racers will have to cover three times more distance than the day before.

Here, for the first time since the start of the race, the competitors will have to show their ability to drive at high speed – they will find very fast, but rather twisty roads.

The mountainous terrain will alternate with sandy semi-desert areas. The route will be a combination of bumpy stony roads, rock deposits, narrow sections in gorges with trial elements and fords.

At the end of the special stage the racers will have to drive through the canyon, after which fast and smooth roads will lead them to the bivouac that will be located in the Khovd aimag next to the picturesque Khar-Us Lake.

05.07.2021

ULGIY

STAGE

{ 4 }

HOVD

383.72 km

### СТРАНА СИНЕГО НЕБА!

Четвёртый по счёту и первый монгольский этап ралли «Шёлковый путь» изменит привычную картину – протяжённость спецучастка резко возрастёт: гонщикам в этот день придётся проехать в три раза большую дистанцию, чем днём ранее.

Здесь впервые с начала гонки участникам надо будет продемонстрировать своё умение пилотировать на высокой скорости – их ждут очень быстрые, но при этом достаточно извилистые дороги.

Гористая местность постепенно будет чередоваться с песчаными зонами полупустыни. Трасса будет представлять собой сочетание неровных каменистых дорог, скальных отложений, узких отрезков в ущельях с элементами триала и бродами.

В завершение спецучастка гонщикам придётся проехать через каньон, после чего быстрые и ровные дороги выведут их к бивуаку, который будет расположен в аймаке Ховд рядом с живописным озером Хар Ус Нур.

### THE LINE!

The Silk Way Rally has approached the Line - at the fifth special stage the racers will cover the middle of the distance. And it will happen at the ring leg – the start and finish will actually be located in one place.

But it will not make the task easier for the competitors. The special stage will be the longest in the entire race and very challenging. It will start on high-speed gravel roads. But the racers need to push hard with caution – there will be numerous parallel roads next to the track that will seriously complicate navigation.

After that the landscape will change again – first the competitors will fall into torn dunes, then they will find themselves on the shores of a beautiful lake on a mountain plateau, from where they will ride along very fast and solid roads through the Martian red hills, mountain gorges and new lakes to the finish of the fifth day.

06.07.2021

HOVD

STAGE

{ 5 }

HOVD

542.61 km

### ЭКВАТОР!

Ралли «Шёлковый путь» подошло к своему экватору – на пятом спецучастке гонщиками будет пройдена середина дистанции. И произойдёт это на круговом этапе – старт и финиш фактически будут расположены в одном месте.

Но это никак не упростит задачу для участников. Спецучасток будет самым протяжённым за всю гонку и очень сложным. Начнётся он на скоростных гравийных дорогах. Но мчаться во весь опор нужно с осторожностью – рядом с треком будут проходить многочисленные параллельные дороги, что серьёзно осложнит навигацию.

Тех гонщиков, кто справится с навигационными ловушками, ждёт калейдоскопическая смена пейзажа – сперва они попадут в рваные дюны, потом окажутся на берегу красивого озера на горном плато, откуда по очень быстрым и жёстким дорогам поедут через марсианские красные холмы, горные ущелья и новые озёра к финишу пятого дня.



## RALLY DAY BY DAY

### MARATHON STARTS!

The two-day marathon leg starts at the sixth special stage of the Silk Way Rally. Everything becomes much more complicated during these two days. Racers need to monitor the condition of their vehicles and tyres with doubled attention – they will have to do repairs and maintenance at the end of the day themselves.

This day the competitors will go in the direction of Altai through the dunes of the Gobi Desert. From the very start they will drive along fast roads located on a rocky plateau. Then, after the stone canyon, the racers will tackle high open dunes that are located between rocks.

After the sands a fast twisty steppe road and a rocky gorge will lead the competitors to the finish of the day.



## ОПИСАНИЕ ЭТАПОВ

07.07.2021

### МАРАФОН НАЧИНАЕТСЯ!

HOVD

STAGE

{ 6 }

HOVD

513.45 km

На шестом спецучастке ралли «Шёлковый путь» берёт своё начало двухдневный марафонский этап. Правила игры в эти два дня многократно усложняются. Гонщикам с удвоенным вниманием нужно следить за состоянием своих «боевых коней» и их колёсами – ремонт и обслуживание в конце дня им придётся производить самостоятельно.

В этот день участники отправятся в направлении монгольского города Алтай через дюны пустыни Гоби. Впрочем, со старта они поедут по быстрым дорогам, расположенным на каменистом плато. Но затем проехав через каменный каньон гонщики окажутся в высоких открытых дюнах, которые расположены между скальными выходами.

А после преодоления песков можно будет перевести дух – быстрая извилистая степная дорога и каменистое ущелье приведут покорителей пустыни Гоби на финиш дня.

### MARATHON – PART 2

There is a new ring marathon leg. On the evening of the sixth day the competitors serviced their racing vehicles, and at the seventh leg they need to get to the finish line by all means – only there the team mechanics will be able to help their crews!

The leg starts along rocky roads that will then turn into a fast steppe track followed by a dry river bed.

Then the river will run into the dunes – the entrance to the desert part will be difficult. And at the end of the day a rocky gorge will follow the desert – the competitors will have to take care of the tyres again!

08.07.2021

### МАРАФОН - ЧАСТЬ 2

ALTAI

STAGE

{ 7 }

ALTAI

492.56 km

И вновь – круговой марафонский этап. Вечером шестого дня гонки участники самостоятельно обслужили свою гоночную технику, а на седьмом этапе им во что бы то ни стало нужно добраться до финиша – и только там механики команд смогут помочь своим экипажам!

И вновь – организаторы подарят гонщикам настоящий коктейль из различных трудностей. Этап стартует по скалистым дорогам, которые затем превратятся в быструю степную трассу, а её сменит пересохшее русло реки.

Однако в дальнейшем река упрётся в дюны – вход в пустынную часть будет сложным. А под финиш дня пустыня продолжится каменистым ущельем – участникам вновь придётся побережить колёса!

### MOUNTAINS AND RIVERS

After a difficult two-day marathon leg the competitors will find the eighth special stage with a very high-speed track.

From the very beginning there will be a high-speed sprint on solid rocky roads, then the racers will find a dry river bed and a gorge. But at the next part of the distance the road will go along the mountains with sharp stones, where the racers will have to take care of the tyres' condition once again.

And, finally, before the finish line, the speed will increase again – the competitors will tackle the hilly part, and rush along the river beds framed by marble rocks again.

09.07.2021

### ГОРЫ И РЕКИ

ALTAI

STAGE

{ 8 }

BAYANKHONGOR

556.67 km

После непростого двухдневного марафонского этапа участники смогут оттянуться по полной – их ждёт восьмой спецучасток с весьма скоростной трассой.

С самого начала – скоростной спринт по твёрдым каменистым дорогам, где вряд ли понадобятся лопаты для откапывания. Затем гонщики нырнут в пересохшее русло реки и окажутся в ущелье. Но следующий отрезок дистанции напомнит гонщикам об осторожности – дорога пойдёт вдоль гор по острым камням, где в очередной раз придётся опасаться за состояние колёс.

И, наконец, под финиш скорость вновь возрастет



## RALLY DAY BY DAY



## ОПИСАНИЕ ЭТАПОВ

– участники окажутся на холмистой части, а также опять промчатся по руслам рек, в обрамлении марморных скал.

### SAVE THE TYRES!

This is the penultimate leg of the race, but the finish line is still far away! The start of the ninth special stage will be a twisty road through a field with stones – take care of your tyres!

Then the racers will overcome the ford and meet a hilly area, while the road will be full of twists and turns.

In the second part of the special stage the track will change – the pace will increase thanks to straighter and more even sections that will be interspersed with unexpected gullies. The co-drivers will have to work hard – numerous parallel tracks will make them worry.

10.07.2021

### БЕРЕГИТЕ КОЛЕСА!

BAYANKHONGOR

STAGE

{ 9 }

ULAANBAATAR

614.41 km

Предпоследний этап гонки, но до финиша ещё далеко! Стартовый отрезок девятого спецучастка будет представлять собой извилистый маршрут через поле с камнями – берегите колёса!

Затем участники преодолеют брод и окажутся в холмистой местности, при этом дорога будет изобиловать поворотами. Так что руль пилотам придётся покрутить изо всех сил!

Но во второй части спецучастка характер трассы изменится – темп вырастет благодаря более прямым и ровным отрезкам, которые впрочем будут перемежаться неожиданными промоинами. Не останутся без работы и штурманы – многочисленные параллельные дорожки заставят их поволноваться.

### MEET THE WHITE TIGER!

The final leg will take place around the capital of the country – Ulaanbaatar - a challenging high-speed distance will pass through hilly terrain with valleys, but the road will be solid and rocky in places. Be careful – there are wild animals and birds on the way.

This is a decisive leg, where everything will depend on the skill of the driver and the attentiveness of the co-driver in finding the right course. Last day there is no time to relax – there will be no more chances to correct mistakes! The high-speed track will determine the winner and prize-winners of the multi-day cross-country rally; they will be solemnly honored in the evening in the capital of Mongolia.

Here we will find out who will get the main trophies – the White Tigers of the 11th edition of the rally!

11.07.2021

### НА ВСТРЕЧУ С БЕЛЫМ ТИГРОМ!

ULAANBAATAR

STAGE

{ 10 }

ULAANBAATAR

226.07 km

Заключительный этап пройдет вокруг столицы страны - города Улан-Батор - скоростная непростая дистанция пройдет по холмистой местности с пересечением долин, но дорога будет твердая, местами каменистая. Будьте внимательны - на пути встречаются дикие животные и птицы. Это решающий этап, где все будет зависеть от мастерства пилота и внимательности штурмана в поисках нужного курса. Поэтому в последний день расслабляться не стоит – шансов на исправление ошибок уже не будет!

Скоростная трасса определит победителя и призёров многодневного ралли-рейда, торжественное чествование которых произойдет вечером в столице Монголии.

Здесь мы узнаем, кому достанутся главные трофеи - Белые Тигры 11-го издания ралли!



## MEDICAL INFORMATION

All bivouacs will have a medical team and a medical center

Information on COVID-19 is provided in the COVID-19 MITIGATION PLAN and SANITARY PROTOCOL

### INFORMATION ON THE ENTRY INTO THE RUSSIAN FEDERATION

The government of the Russian Federation requires that all foreign citizens entering the territory of the Russian Federation can provide a negative PCR test dated no later than 72 hours before entering the Russian Federation. Test results can be provided in English. Foreign nationals must also complete the attached form (COVID-19 Test Form), print it out and present it to border officials upon arrival.

When returning to your host country, be sure to check the requirements and guidelines for arrivals.

Mandatory tests before the start and during the Rally will be provided for all Organizer Groups and Crews of Participants according to the article 5. of Annex to this Protocol (Sanitary protocol).

The time and locations to take the PCR tests will be announced additionally.

[SWR Mitigation Plan](#)

[SWR 2021 SANITARY PROTOCOL \(Appendix\)](#)



## МЕДИЦИНСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

На всех бивуаках будет находиться медицинская команда и оборудован медицинский центр

Информация о COVID -19 представлена в документе САНИТАРНЫЙ ПЛАН И САНИТАРНЫЙ ПРОТОКОЛ РАЛЛИ

### ИНФОРМАЦИЯ О ВЪЕЗДЕ В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

Правительство Российской Федерации требует, чтобы все иностранные граждане, въезжающие на территорию РФ, могли предоставить отрицательный тест ПЦР, датированный не позднее, чем за 72ч до въезда в РФ. Результаты теста могут быть предоставлены на английском языке. Иностранные граждане также должны заполнить приложенную форму (Форма теста на COVID-19), распечатать её и предоставить работникам пограничных служб по прибытии.

При возвращении в страну пребывания не забудьте проверить требования и рекомендации для прибывающих.

Для всех групп Организаторов и команд Участников будут организованы обязательные тесты перед стартом и во время мероприятия в соответствии с п.5. Приложения к данному Регламенту (Санитарный протокол)

Место и даты прохождения тестов Организатор сообщит дополнительно.

[Санитарный план](#)

[Санитарный протокол](#)



## **PRACTICAL INFO: RUSSIA**

**Time: GMT +03:00 (Moscow)  
GMT +06:00 (OMSK)**

**Climate:** average temperatures in July are about +25 C

**Language:** Russian

**Money:** the national currency is Russian Ruble (руб.).

Money exchange services are available at banks and specialized money exchange enterprises. It is safer and more profitable to change money in banks.

Payment by plastic cards, as well as by Apple Pay and Samsung Pay systems, operates almost everywhere.

**Electricity:** 220 V European standard.

**Water:** clean, but due the long route, we do not recommend to drink tap water. Better choose bottled water or boiled tap water.

Transportation: the closest airport to the race's venue is OMSK

**Taxi** is not too expensive. Most commonly used are **YadexGo** Taxi (you might want to install an app for it), **Uber**.

Rent cars are also widely available.

**Traffic rules:** in Russia you drive on the right side of the road.

The speed limit in the settlements is **60 km/h**, outside the settlements is **90 km/h**, on the highways is **110 km/h**.

Trucks with a maximum permissible mass exceeding 3.5 tonnes on highways - no more than 90 km/h, on other roads - no more than 70 km/h.

The settlement is indicated by the sign with its name on a white background, the end of the settlement - with its crossed name on a white background.



## **ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: РОССИЯ**

**Время: Московское GMT +03:00  
Время в Омске GMT +06:00**

**Климат:** средняя температура в июле +25C

**Язык:** русский

**Деньги:** национальная валюта - Российский рубль (руб.). Курс обмена наиболее выгоден в отделениях банков. Повсеместно действует оплата пластиковыми картами, а так же при помощи систем Apple Pay и Samsung Pay.

**Электричество:** розетки европейского стандарта, напряжение 220 В

**Вода:** у вас впереди долгий маршрут, воду из-под крана пить не рекомендуем.

Для питья используйте бутилированную или кипячёную воду.

**Транспорт:** Аэропорты вблизи места проведения соревнования - OMSK

Широко распространена аренда машин.

Правила дорожного движения: автомобильное движение - правостороннее, ограничения скорости в населённых пунктах 60 км/ч, за городом - 90 км/ч, на федеральных трассах (помечены зелёным знаком) - 110 км/ч, если иное не указано на знаках ограничения скорости; во время движения все пассажиры и водитель, находящиеся в автомобиле должны быть пристёгнуты ремнями безопасности; разговоры по телефону во время движения разрешены только с использованием системы hands-free, иное облагается штрафом.

Ограничение скорости в населённых пунктах - **60 км/ч**, вне населённых пунктов - **90 км/ч**, на автострадах - **110 км/час**. Грузовым автомобилям с разрешенной максимальной массой более 3,5 т на автомагистралях - не более 90 км/ч, на остальных дорогах - не более 70 км/ч;

Населённый пункт обозначается знаком с названием населённого пункта на белом фоне, окончание населённого пункта знаком



## PRACTICAL INFO: RUSSIA

When in the car, all passengers and the driver should be buckled up. Speaking on the phone while driving is only permitted with hands-free devices, or it will be fined by the road police.

The traffic police (GIBDD) can inspect at stationary posts and on roads. It is forbidden to drive a vehicle in a state of intoxication. According to Russian legislation, under intoxication should be understood the presence of absolute ethyl alcohol in a concentration of 0.3 or more grams per liter of blood or 0.15 or more mg per 1 liter of exhaled air.

Drivers are recommended to follow the traffic regulations scrupulously.

When crossing the intersection with a circular traffic, if the sequence of traffic is not regulated by signs, then the rules for the passage of unregulated intersections operate.

That is, a car entering the intersection has priority with respect to a vehicle already traveling along the circular part.

## BASIC OPERATORS OF MOBILE COMMUNICATIONS

In Russia, as in most European countries, the main standard of mobile communications is GSM 900/1800. You can either use your phone number or connect to a local provider, which will reduce the cost of calls.

In Russia there are three companies having roaming partners in almost all countries of the world – MTS, MegaFon and Beeline. Usually all European companies provide their customers with automatic roaming, the phone connects to the mobile operator with whom the company has previously entered into a partnership agreement. If you decide to connect to a local carrier upon arrival to Moscow, it is recommended to use the following operators:

**MegaFon** – delivers the GSM 900/1800 communication standard. The terms and tariffs are available on the website [www.megafon.ru](http://www.megafon.ru)

**MTS** – delivers the GSM 900/1800 communication standard. The terms and tariffs are available on the



## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: РОССИЯ

с перечеркнутым названием на белом фоне. Состояние дорог – различное, в зимнее время возможен гололед, снег.

Запрещается управлять транспортным средством в состоянии алкогольного опьянения. Согласно российскому законодательству, под состоянием опьянения следует понимать наличие абсолютного этилового спирта в концентрации 0,3 и более грамма на один литр крови или 0,15 и более миллиграмма на один литр выдыхаемого воздуха. Водителям рекомендуется неукоснительно соблюдать ПДД.

При проезде перекрестка с круговым движением, если очередность движения не регулируется знаками, то действуют правила проезда нерегулируемых перекрестков. То есть, приоритет имеет въезжающая на перекресток автомашина относительно уже едущего по круговой части транспортного средства.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАТОРЫ СОТОВОЙ СВЯЗИ

В России, как и в большинстве европейских стран, основным стандартом сотовой связи является GSM 900/1800. Вы можете как использовать свой телефонный номер, так и подключиться к местному оператору связи, что позволит уменьшить расходы на разговоры.

В Москве есть три компании, которые имеют роуминговых партнёров практически во всех странах мира – MTS, MegaFon и Beeline. Обычно все европейские компании предоставляют своим клиентам автоматический роуминг, телефон самостоятельно подключается к тому оператору связи, с которым его компания предварительно заключила партнёрское соглашение.

Если, приехав в Москву, Вы решаете подключиться к местному оператору связи, рекомендуется использовать следующих операторов:

**Megafon** – поддерживает стандарт связи GSM 900/1800. С условиями и тарифами можно ознакомиться на сайте [www.megafon.ru](http://www.megafon.ru)



## PRACTICAL INFO: RUSSIA

website [www.mts.ru](http://www.mts.ru)

**Beeline** – delivers the GSM 900/1800 communication standard. The terms and tariffs are available on the website [www.beeline.ru](http://www.beeline.ru)

These operators coverage area expand to all venues. To select the operator, which provides the most robust and high-quality communication in the competition area, contact a mobile phone outlet for advice.

To connect to a local mobile provider, you need an identity card.

**Sim-cards:** you can buy SIM cards of the 4 leading mobile providers MTS, Megafon, Beeline of Tele2. At purchase you will be asked to present your passport. Mostly, you will be offered a monthly tariff that includes not only phone calls and SMS but 5-6 Gigabites of internet traffic. The cost will vary from 400 to 2000 rubles, depending on the options you choose.

**Emergency services:** dial 112 on your mobile phone



## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: РОССИЯ

**MTS** – поддерживает стандарт связи GSM 900/1800. С условиями и тарифами можно ознакомиться на сайте [www.mts.ru](http://www.mts.ru)

**Beeline** – поддерживает стандарт связи GSM 900/1800. С условиями и тарифами можно ознакомиться на сайте [www.beeline.ru](http://www.beeline.ru)

Зона покрытия этих операторов распространяется на все места проведения соревнований. Для выбора оператора, который предоставляет наиболее устойчивую и качественную связь в районе соревнования, обратитесь за консультацией в любой салон сотовой связи. Для подключения к местному оператору сотовой связи Вам потребуется удостоверение личности.

**СИМ-КАРТЫ:** при наличии паспорта можно приобрести сим-карты 4 ведущих операторов MTS, Megafon, Beeline, Tele2. Месячный тариф, включающий 5-6 гигабайт интернет-трафика будет стоить от 400 до 2000 руб.

**Аварийные службы:** единый телефон аварийных служб (при звонке с мобильного) 112.



## PRACTICAL INFO: MONGOLIA

### Time zone

The territory of Mongolia is divided into two time zones with standard time UTC+7 and UTC+8 (the capital and most of the country observe UTC+8). Daylight saving time does not apply now.

### Climate

Mongolia has an extreme continental climate with harsh winter and dry hot summer and significant changes in atmospheric pressure. In the capital, the city of Ulaanbaatar, located approximately in the middle between the mountain ranges at the northwest and the desert arid area at the southeast of the country, the temperature ranges from minus 25–35°C in the winter to plus 25–35°C in the summer. Weather conditions are very changeable during each season; there is a large amplitude of temperature jumps within 24 hours. Strong air gusts are typical for Mongolia. Winds blow all year round here, regardless of the season. July is one of the hottest months of the year; the air warms up to 26°C on average. But at night, the temperature may well drop by 10-15 degrees. It is really hot in the Gobi Desert in the summer. Most of the territory of Mongolia is located on a plateau, an altitude above sea level is 1,000 – 1,500 m. In the west – southwest of the country there are mountain ranges of the Mongolian and Gobi Altai. South – southeast is occupied by the Gobi Desert.

### Currency

The national Mongolian currency is MNT (Mongolian tugrik or tögrög). Use them to pay within the country. You can exchange currency in officially authorized banks in the capital, in exchange offices that are located almost everywhere in large cities, or in some hotels. It is almost impossible to exchange currency outside the cities. It is most profitable to exchange cash dollars for local currency and



## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: МОНГОЛИЯ

### Время

Территория Монголии разделена на два административных часовых пояса со стандартным временем UTC+7 и UTC+8 (столица и большая часть страны – в UTC+8). Переход на летнее время в настоящее время не применяется.

### Климат

В Монголии резко континентальный климат с суровой зимой и сухим жарким летом, значительными перепадами атмосферного давления. В столице, городе Улан-Баторе, расположенном примерно посередине между горными массивами северо-запада и пустынной засушливой зоной юго-востока страны, температура колеблется от минус 25–35 °С зимой, до плюс 25–35 °С летом. Погодные условия характеризуются очень переменной погодой в течение каждого сезона и большой амплитудой скачков температур в пределах 24 часов. Сильные порывы ветра – это одна из главных характеристик Монголии. Здесь ветра дуют круглый год, вне зависимости от сезона. Июль считается одним из самых жарких месяцев года. А воздух прогревается до показателей в 26 градусов тепла в среднем. Но, по ночам, столбик термометра вполне может упасть на 10-15 градусов. В районе пустыни Гоби всё лето царит настоящий зной. Большая часть территории Монголии располагается на плато, высота над уровнем моря 1000 – 1500 м. На западе – юго-западе страны расположены горные массивы Монгольского и Гобийского Алтая. Юг – юго-восток занимает пустыня Гоби.



## **PRACTICAL INFO: MONGOLIA**

do it in Ulaanbaatar – the margin is minimal. It is almost impossible to use credit cards and traveler's checks outside the capital. Banks and exchange offices work from 9.00–9.30 to 12.30 and from 14.00 to 15.00–17.00.

### **Car hire companies**

You can rent a car in Ulaanbaatar via the international booking system.

Probably the best offer is from Sixt  
<https://www.sixt.ru/car-rental/mongolia>

More companies:

<https://www.avtoprokat.ru/prokat-avto/mongolia?crcy=RUB>

<https://www.bookingcar.su/mongolia>

<https://www.rentalcargroup.com/ru/mongolia/>

<https://www.orangesmile.com/prokat-avto/mongolia/index.htm>

To rent a car in Mongolia, you need to be over 21 years old, to have a valid international driver's license, a credit card or cash for a deposit and an amount of USD 50 or more per day.

In addition, it is highly desirable to study the traffic rules of Mongolia and the issues related to driving on local roads:

- The roads are bad here – there are many bumps, asphalt surface is rear.
- The Mongols' driving style is quite aggressive – they often ignore traffic rules provoking accidents and jams.
- The best type of vehicle for traveling in Mongolia is an off-road one, as there is much rough terrain.
- The probability of getting lost is quite high, as there is a lack of road signs.
- Do not drive being drunk.
- Everyone in the car must wear seat belts while driving.



## **ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: МОНГОЛИЯ**

### **Валюта**

Национальная монгольская валюта – монгольский тугрик, MNT. Все расчеты внутри страны только в них.

Обменять валюту можно в официально уполномоченных банках столицы, в специализированных обменных пунктах, которые расположены практически повсеместно в крупных городах, или в некоторых гостиницах. За пределами городов обменять валюту практически невозможно. Выгоднее всего менять на местную валюту наличные доллары и делать это в Улан-Баторе - маржа минимальная.

Использование кредитных карт и дорожных чеков возможно только в столице. За пределами столицы использовать безналичные платежные средства практически невозможно.

Банки и обменные пункты работают с 9.00-9.30 до 12.30 и с 14.00 до 15.00-17.00.

### **Прокат Машин**

Арендовать автомашину в Улан-Баторе, как и везде, можно через международную систему бронирования.

Скорее всего, самым лучшим будет предложение компании Sixt <https://www.sixt.ru/car-rental/mongolia>

Еще сервисы:

<https://www.avtoprokat.ru/prokat-avto/mongolia?crcy=RUB>

<https://www.bookingcar.su/mongolia>

<https://www.rentalcargroup.com/ru/mongolia/>

<https://www.orangesmile.com/prokat-avto/mongolia/index.htm>

Для аренды автомобиля в Монголии понадобится действительное водительское удостоверение международного образца, возраст старше 21 года, «кредитка» или наличные для залога и сумма от 50 USD в день. Кроме того, крайне желательным является изучение правил дорожного движения Монголии и нюансов, которые касаются вождения на местных дорогах:

- Дороги тут оставляют желать лучшего –



## PRACTICAL INFO: MONGOLIA

• Most roads in Mongolia are gravel or unpaved.  
Mobile phone (rental and service)  
GSM 900/1800 and CDMA mobile operators work in the country.

### Tips

Tips are not required in most places; only in large metropolitan ones it can be 5-10%.

### Electricity

220 V, 50 Hz mostly European standard. However, new buildings are fitted with Asian-standard sockets. Adapters are sold at electrical stores.

### National characteristics

Hospitality and respect for the master of the house are basic for Mongolian ethics. It is not recommended to give up the treat, you need to take at least a small piece or take a sip of the proposed drink.

Please, take what is offered with your right hand, the same applies to a joint meal from a common dish. In a yurt, never lean on the central bearing pillar, stand on the threshold and whistle. In addition, it is better not to touch the head of another person, especially a child, and turn your back to the elders.

Fire is sacred for the Mongols: you cannot drench it, flood it with water and throw garbage into the fire.

### Customs regulations

Duty free: 1 liter of alcoholic beverages, 100 cigarettes, 1 kg of tobacco. The import of hunting weapons into Mongolia is allowed if there is an international license and the rules for the import of hunting weapons are observed. The carriage of firearms and gas weapons, metal detectors, subject to the availability of appropriate permits, is declared



## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: МОНГОЛИЯ

много ухабов, асфальт наблюдается не везде.

- Стиль вождения монголов достаточно агрессивен – они часто игнорируют ПДД, чем провоцируют аварии и заторы.
  - Лучший тип автомобиля для путешествия по территории Монголии – это внедорожник, так как тут немало труднопроходимых мест.
  - Довольно велика вероятность заблудиться, так как здесь недостает дорожных знаков и указателей.
  - Не садитесь за руль в нетрезвом состоянии.
  - Все, кто находится в автомобиле во время езды, должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
  - Большинство автодорог в Монголии гравийные или грунтовые.
- Mobile phone (rental and service)  
В стране работают операторы стандартов GSM 900/1800 и CDMA.

### Чаевые

Чаевые в большинстве заведений не обязательны, только в крупных столичных заведениях они могут составлять 5-10%.

### Электричество

Напряжение в электрической сети 220 В, 50 Гц. В основном розетки европейского стандарта. Однако в новых зданиях ставят розетки азиатского стандарта. Переходники продаются в магазинах электротоваров.

### Национальные особенности

Гостеприимство и уважение к хозяину – основа монгольской этики, из чего вытекает множество нюансов поведения. Не стоит отказываться от угощения, нужно взять хотя бы маленький кусочек или сделать глоток предлагаемого напитка. Брать предлагаемое следует правой рукой, это же относится к совместной трапезе из общего блюда. В юрте нельзя облакачиваться на центральный несущий столб, стоять на пороге и свистеть. Кроме этого, лучше не прикасаться к голове другого человека, в особенности ребёнка, и поворачиваться спиной к старшим. Огонь для монголов священен: нельзя его затаптывать,



## **PRACTICAL INFO: MONGOLIA**

at the customs.

There are no restrictions on the temporary import of sports and expeditionary equipment (paragliders, collapsible sports aircraft, diving equipment, kayaks, mountain bikes, etc.); this equipment can be imported into Mongolia by declaring it at customs. Foreign currency imports are nominally limited to \$ 2,000 or the equivalent in another currency.

The export of local and foreign currency is limited to the amount declared in the customs declaration completed upon entry. When leaving Mongolia, customs control is required for valuable furs, animal skins, goldwear, precious metals, gems, antiques. You need a special permit for antiques. The cost of each type of product must not exceed \$ 500, otherwise a duty of 10 to 100% of the cost of the product will be charged. It is prohibited to import and export narcotic, psychotropic, radioactive, explosive and toxic substances, non-canned meat products, weapons and ammunition without the permission of the relevant authorities, samples of plant and animal tissues, blood and preparations based on it, as well as film and video products that can be regarded as having pornographic content.



## **ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: МОНГОЛИЯ**

заливать водой и бросать в огонь мусор.

### **Таможенный режим**

Не облагаются пошлиной: 1 литр спиртосодержащих напитков, 100 сигарет, 1 кг табака.

Разрешен ввоз в Монголию охотничьего оружия при наличии международной лицензии и соблюдении правил ввоза охотничьего оружия. Провоз огнестрельного и газового оружия, металлоискателей, при наличии соответствующих разрешительных документов, декларируется на таможне.

Каких либо ограничений для временного ввоза спортивного и экспедиционного снаряжения (парапланов, разборных летательных спортивных аппаратов, снаряжения для подводного плавания, байдарок, горных велосипедов и т.д.) нет, это снаряжение можно ввозить в Монголию, декларируя его на таможне.

Ввоз иностранной валюты номинально ограничен суммой в \$2000 или эквивалентное количество в другой валюты. Вывоз местной и иностранной валюты ограничен количеством, заявленным в таможенной декларации, заполненной при въезде.

При выезде из Монголии обязателен таможенный контроль на ценные меха, шкурки животных, изделия из золота, драгоценные металлы, камни, предметы старины. На антиквариат надо иметь специальное разрешение.

Стоимость каждого вида изделий не должна превышать 500 долл. США, иначе будет взыскана пошлина в размере от 10 до 100 % стоимости изделия.

Запрещён ввоз и вывоз наркотических, психотропных, радиоактивных, взрывчатых и отравляющих веществ, неконсервированных мясопродуктов, оружия и боеприпасов без разрешения соответствующих органов, образцов растительных и животных тканей, крови и препаратов на её основе, а также кино- и видеопродукции, которая может быть расценена как имеющая порнографическое содержание.



## PRACTICAL INFO: MONGOLIA

### International Mongolian Airports

1. Buyant-Ukhaa International Airport (formerly named Chinggis Khaan International Airport from 2005–2020). Mongolian: Buyant-Ukhaa olon ulsyn nisekh ongontsy buudal  
**Ulaanbaatar** (ULN)

2. Gurvan Saikhan International Airport (Dalanzadgad). Mongolian: Gurvan Saikhan nisekh ongontsy buudal  
**Dalanzadgad**  
DLZ

### Airlines

Mongolian Civil Air Transport or MIAT Mongolian Airlines is the national carrier of Mongolia. The MIAT headquarters is located in Ulaanbaatar, Buyant-Ukhaa Airport.

The airline operates international scheduled services to Russia, China (Beijing, Guangzhou), Hong Kong (Hong Kong), Japan (Tokyo), Germany (Berlin), Korea (Seoul, Busan).

Airline website is [miat.com](http://miat.com)

### Taxi

Until 2018, Mongolia did not have operating taxi aggregators, and due to the high cost of calling serving desks, the culture of ordering taxi is not developed. It is easier for people to stop the taxi on the street with a wave of their hand. The cost of the journey is calculated using a taximeter and depends on the distance.

As a result of the weak technological development of the industry, the safety and standardization of services are poor: many rides are not recorded, they cannot be tracked, and taxi drivers can take a passenger along a long route instead of the shortest one in order to raise the cost.

The online taxi application Maxim, translated into Mongolian, is currently working. It is available for download from the App Store, Google Play, and Microsoft Store.

There are two types of cars providing passenger transportation services in Mongolia. Cars painted



## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: МОНГОЛИЯ

### Международные аэропорты Монголии

1. Международный аэропорт Чингисхан (Буянт-Ухаа) монг. Чингис хаан олон улсын нисэх онгоцны буудал  
**Улан-Батор** (ULN)

2. Международный аэропорт Гурван-Сайхан2 (Даланзадгад) монг. Гурван Сайхан нисэх онгоцны буудал  
**Даланзадгад** (DLZ)

Международный аэропорт имени Чингисхана располагается в 18 км от центра города. Добраться до него на такси вы сможете примерно за 8–10 долларов.

### Авиакомпании

Монгольский гражданский воздушный транспорт или MIAT Mongolian Airlines (Монгольские авиалинии) – национальный перевозчик государства Монголия. Базируется флот авиаперевозчика в г.Улан-Батор, аэропорт Чингис-Хаан.

По международным направлениям полеты перевозчика осуществляются в Россию, Китай (Пекин, Гуанчжоу), Гонконг (Гонконг), Японию (Токио), Германию (Берлин), Корею (Сеул, Пусан).

Сайт авиакомпании - [miat.com](http://miat.com)

### Компании такси

В Монголии до 2018 года не было действующих агрегаторов такси, а из-за высокой стоимости звонка в диспетчерские службы в принципе не развита культура заказа автомобилей. Людям проще останавливать машину на улице взмахом руки. Но многие поездки не фиксируются, их нельзя отследить, а таксисты могут повезти пассажира по длинному маршруту вместо кратчайшего, чтобы накрутить счетчик.

В настоящее время работает онлайн-приложение такси «Максим» (maxim), переведенное на монгольский язык. Доступно для загрузки в App Store, Google play, и магазине приложений от Microsoft.

“Такси” бывают двух видов. Машины, окрашенные в желтый цвет, обычно не самые новые, в белый – более современные. Последние обычно даже оснащены таксометром с большим ЖК-дисплеем.



## **PRACTICAL INFO: MONGOLIA**

yellow are usually quite old, white ones are more modern. The latter are usually equipped with a taximeter with a large LCD display. However, the type of car does not affect the cost of the taxi journey: one kilometer from Ulaanbaatar will cost you about \$ 0.3 in any case.

Also in the city you can hail a private car; you just have to wave your hand, standing at the side of the road. Many unofficial cars are equipped with taximeters, but their fares can differ much from the cost of traveling in a licensed vehicle. You need to be very careful with private drivers, as you may come across a dishonest and unregistered driver.

Buyant-Ukhaa International Airport is located 18 km from the city center. You can get there by taxi for about \$ 8–10.

Currently, there is a fixed rate, the same for everyone – MNT 500 per kilometer on the odometer.

### **Traffic**

According to traffic rules, the speed in settlements should not exceed 60 km/h, outside them is 80 km/h, and on highways is 100 km/h. The allowed speed for buses carrying people and freight transport carrying people in the back is no more than 50 km/h, and outside settlements is no more than 70 km/h. The allowed speed for organized transportation of groups of children is no more than 50 km/h. When towing the speed is no more than 40 km/h.

Attention: driving a vehicle while intoxicated is punishable by up to 3 years in prison or deprivation of the right to drive a vehicle for up to 6 months (depending on the degree of intoxication).

### **Mobile service**

GSM, CDMA, 3G, 4G. The telephone code of Mongolia is 976. The Ulaanbaatar code is 11. City numbers are six-digit. Mobile numbers start with a two-digit provider prefix. In general, 4G coverage is provided in settlements.

The most famous providers are Mobicom <http://www.mobicom.mn> , Unitel <http://www.unitel.mn> , G-Mobile, Skytel



## **ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: МОНГОЛИЯ**

Однако тип машины не влияет на стоимость поездки: один километр пути на такси из Улан-Батора в любом случае обойдется вам около 0,3 доллара.

Также в городе вы можете поймать частника, для этого достаточно просто махнуть рукой, стоя у обочины дороги.

В настоящее время существует твердая такса, одинаковая для всех – 500 тугриков за километр по одометру.

Русский сервис, осуществляющий функции такси в Улан-Баторе - <https://kiwitaxi.ru/mongolia/ulaanbaatar>

### **Особенности организации дорожного движения**

Согласно ПДД скорость движения в населенных пунктах не должна превышать 60 км/ч, вне населенных пунктов — 80 км/ч, а на автомагистралях — 100 км/ч. Автобусам, перевозящим людей, и грузовому транспорту, перевозящему людей в кузове, разрешена скорость не более 50 км/ч, а вне населенных — не более 70 км/ч. При организованной перевозке групп детей не более 50 км/ч. При буксировке не более 40 км/ч.

В отличие от российских дорожных правил в Монголии иное правило кольца — преимущество имеет автомобиль, въезжающий на кольцо, а не находящийся на кольце, как в России.

Внимание: за управление транспортным средством в состоянии опьянения предусмотрено наказание сроком до 3 лет тюремного заключения или лишения права управления транспортным средством до 6 мес. (в зависимости от степени опьянения).

### **Наличие мобильной связи**

В Монголии работают телефоны стандарта GSM, CDMA, 3G, 4G. Телефонный код Монголии — 976. Код Улан-Батора — 11. Городские номера шестизначные. Мобильные номера начинаются с двузначного префикса оператора связи. В целом в населенных пунктах обеспечивается покрытие сетью 4G.

Наиболее известные операторы — Mobicom <http://www.mobicom.mn> , Unitel <http://www.unitel.mn> , G-Mobile, Skytel



## PHRASE BOOK

I am – bi  
 You are – chi  
 You are (to an elder) – ta  
 You are (plural form) – ta nar  
 They are – ted  
 We are – bid  
 He/She/It is – ter  
 Your – chinii  
 My – minii  
 His/Her – ternii  
 Their – ted narii  
 Hello! – Sain baina uu!  
 Hi! – Sain uu!  
 How are you? – Sonin yuu baina?  
 Good morning! – Ugluunii mend hurgee!  
 Good afternoon! – Udriin mend hurgee!  
 Good evening! – Oroin mend hurgee!  
 Good night! – Tavtai noirsooroi, saikhan amraarai, saikhan noirsooroi  
 Welcome! – Tavtai morilno uu!  
 What is your name? – Chinii ner hen be? Chamaig hen gedeg ve?  
 My name is ... – Minii ner... . Namaig ... gedeg.  
 Thank you – Bayarlalaa  
 Thank you very much – Tand ikh bayarlalaa  
 Thanks for the gift – Beleg ogsonд bayarlalaa  
 Sit down, please – Та суу  
 You are welcome – Zugeer zugeer  
 I'm sorry! Excuse me! – Uuchlaarai  
 Tell me, please – Neg zuil khelzh ogно uu  
 Help me, please – Та надад тусална uu  
 Good – Sain baina  
 Bad – Muu baina  
 Very good – Mash sain baina  
 I know – Bi medne  
 I don't know – Bi medekhgui  
 I don't understand – Bi tanyг oilgokhgui baina  
 I understand – Bi oilgozh baina  
 Faster, please – Bi yaarch baina, turgelne uu  
 Write it – Bichizh ogно uu  
 Draw it – Zurazh ogно uu  
 Repeat, please – Та давтаж хэлнэ uu  
 Let's have a lunch – Odriin khool idekh heregtei baina  
 Sorry – Uuchlaarai  
 Goodbye – Bayartai



## РАЗГОВОРНИК

Я — би  
 Ты — чи  
 Вы — та (обращение к старшему)  
 Вы — та нар (множественное число)  
 Они — тэд  
 Мы — бид  
 Он, Она, Оно — тэр  
 Твой, твоя — чиний  
 Мой, моя — миний  
 Его, её — тэрний  
 Их — тэд нарий  
 Здравствуйте! — Сайн байна уу!  
 Привет! — сайн уу!  
 Что нового? — Сонин юу байна?  
 Доброе утро! — өглөөний мэнд хүргэе!  
 Добрый день! — өдрийн мэнд хүргэе!  
 Добрый вечер! — Оройн мэнд хүргэе!  
 Спокойной ночи! — тавтай нойрсоорой, сайхан амраарай, сайхан нойрсоорой  
 Добро пожаловать! — Тавтай морилно уу!  
 Как твое имя? — Чиний нэр хэн бэ?  
 Мое имя Петр — Миний нэр Петр.  
 Тебя как зовут? — Чамайг хэн гэдэг вэ?  
 Меня зовут Петр — Намайг Петр гэдэг.  
 Спасибо – Баярлалаа (произносится как «баярлаа»)  
 Большое Вам спасибо — Танд их баярлалаа  
 Спасибо за подарок — Бэлэг огсонд баярлалаа  
 Садитесь пожалуйста -Та суу  
 Не за что — Зүгээр, зүгээр  
 Простите! Извините! — Уучлаарай  
 Подскажите пожалуйста — Нэг зүйл хэлж огно уу  
 Помогите мне пожалуйста — Та надад тусална уу  
 Хорошо — Сайн байна  
 Плохо — Муу байна  
 Очень хорошо — Маш сайн байна  
 Я знаю — Би мэднэ  
 Я не знаю — Би мэдэхгүй  
 Я не понимаю вас — Би таныг ойлгохгүй байна  
 Я понимаю — Би ойлгож байна  
 Быстрее, пожалуйста — Би яарч байна, тургэлнэ уу  
 Напишите — Бичиж огно уу  
 Нарисуйте — Зураж огно уу  
 Повторите — Та давтаж хэлнэ уу  
 Надо пообедать — Одрийн хоол идэх хэрэгтэй байна  
 Извините — Уучлаарай  
 До свидания — Баяртай



## DICTIONARY

### Administrative checks

Teams and crews are having their personal data being checked (ie. passport, vehicle documents, medical data...) and receiving all documents and equipment necessary for the race and their safety (ie. road-books, timings, GPS, start numbers...).

### Bivouac

The bivouac is the place where participants camp for the night. Every day in the rally starts and ends at a bivouac. There are close to 2,000 people in a bivouac, including competitors, mechanics, team staff, rally officials, medical staff and media representatives. The rally bivouac appears over night like a traveling village following the race. A catering team accompanies a bivouac to provide meals for those involved, and there is even a trash collection team, a carwash and a refueling place.

### Briefing

Briefings are where rally organizers and officials provide participants with important information about the next day's stage, the schedule, and any changes or developments. Briefings are held every evening, normally at 9 p.m. at the bivouac. Information is provided in French, English, Russian and Chinese.

### Camion

Camion is the French word for truck (including ordinary road trucks as well as racing ones).

### Check Point or Passage Control (CP)

CP is used to check that participants are following the designated route. One or several checkpoints are set up along each SS. At checkpoints, competitors hand over a card that they received at the start, to one of the marshalls to have it stamped. Penalties are applied if a vehicle does not clear a checkpoint, so ensuring that the vehicle reaches the checkpoint is an important task of the navigator.

### DSS (in French: Départ de Secteur Sélectif)

It means Start of the Selective Section.

Competitors have a maximum time to respect, to do the road section from the bivouac to the DSS. They check-in at their exact time at the start of the Selective Section, point from where they start to be timed.

### DZ (in French: Début de Zone de contrôle de vitesse)

It means Start of a Speed Control Zone. These zones occur mainly either when competitors cross villages or inhabited areas or in the CP zones. The start of a speed control zone is indicated on the road-book and, when possible, marked by a precise reference marker and by a waypoint. Competitors see it on their GPS and know they are being controlled.

### Fesh-Fesh

This refers to terrain covered with sedimentation composed of powdery sand, that feels like flour. It can be found in some places of Gobi desert, creating conditions of near-zero visibility caused by dust kicked up by preceding race vehicles

### FIA

FIA stands for Federation Internationale de l'Automobile, it manages all national motorsports federation. Based in Geneva, the FIA is responsible for other motor sports such as F1 and WRC. They write all official rules (sporting and technical) with which organisers shall comply.



## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

**Баха** — официально признанная разновидность ралли-рейда. Это спринтерский ралли-рейд, более компактный и близкий к зрителю, а значит, и более зрелищный. Соревнование на трассе общей протяженностью не более 1000 км проводится обычно от 1 до 3 дней.

**Бивуак** — место ночлега для всех участников гонки. Представляет собой палаточный лагерь, расположенный на аэродроме или аналогичной плоской площадке. Между специальными участками пилоты и штурманы живут в палатках и питаются на общей кухне.

**Брифинг** — инструктаж, который проводит руководитель гонки или его заместитель. Присутствие на брифинге является обязательным для всех экипажей-участников. Экипаж должен быть представлен на нем минимум одним пилотом.

**День** — часть ралли, отделенная от других его частей фиксированным временем ночного перерыва.

**Дополнительное соревнование** — часть ралли, проводимая по специальным правилам. Дополнительными соревнованиями в ралли первой категории являются специальные участки (СУ).

**Дорожная книга** — обязательный официальный документ, содержащий детальное описание маршрута ралли в виде легенды.

**Дорожные секции (лиазон)** — неиспользуемые для специальных участков маршрута, на которых скорость никогда не может являться определяющим фактором для классификации.

**Дорожный сектор** — часть маршрута ралли между двумя последовательными пунктами контроля времени. Норма времени дорожного сектора не может быть менее трех минут.

**Закрытый парк** — территория, на которой любой ремонт, заправка и внешняя помощь запрещены, за исключением случаев, специально предусмотренных правилами гонки и дополнительным регламентом.

**Контрольный пункт (пункт контроля)** — место на трассе ралли, обозначенное в дорожной книге, где находится как минимум один судья, обеспечивающий процедуры получения экипажами отметок о прохождении этого контрольного пункта или иной процедуры контроля.

**Лиазон (дорожная секция)** — часть маршрута с нормой времени между двумя последовательными пунктами контроля времени. Скорость на лиазоне не является основным фактором, определяющим классификацию.

**Максимально разрешенное время (норматив)** — установленное организатором и указанное в маршрутном листе и контрольной карте максимальное время на преодоление экипажами отдельного специального участка и/или лиазона. Экипаж, превысивший данное время (норматив), будет либо исключен из соревнований, либо наказан фиксированной пенализацией.

**Маршрутный лист** — официальный документ, полностью описывающий ход ралли во времени.



## DICTIONARY

**GPS (Global Positioning System)** is a positioning system similar to modern car navigation systems, using a satellite signal to determine the location and orientation of the vehicle. To prevent teams gaining an unfair advantage, the rally participants are only allowed to use a single GPS device stipulated by the rally organizers. This system records when and at what speed the car passed a point and checks that the official road is followed (validation of waypoints). Penalties are given if a violation is found. The designated GPS device does not provide a map display like a normal car navigation system, it only gives a minimum of navigation indications, but has many other functions.

### Gravel

Gravel roads. In the parlance of motor sports, this refers to unpaved roads.

### Liaison or Road section

The word liaison refers to an untimed section of the rally route. For safety and security reasons, it is not always possible to begin and end the SS at the bivouac sites. In this case, race vehicles must proceed from the bivouac site to the SS start point, complete the SS, then proceed from the SS end point to the next bivouac. The sections before and after the SS are referred to as liaison sections or road sections. Liaison sections are subject to time limits (with corresponding penalties), although these are not too demanding.

### Loop stage

A loop stage is a stage that begins and ends at the same bivouac site. Meanwhile, service teams and vehicles remain at the bivouac and enjoy a well-earned rest.

### Homologation

The word homologation means to sanction or recognize a vehicle or vehicle prototype. In the context of the rally, it means an approved mass-market vehicle that has been accredited in accordance with FIA standards. The standard differs between categories; the minimum production run for trucks, for instance, is 15 vehicles.

### Marathon Stage

The Marathon Stage is a stage lasting for two consecutive days during which time service is prohibited. The aim is to eliminate the difference between the generously resourced official teams and the private or individual competitors. However, competitors are allowed to help one another out, which still gives the official teams an advantage.

### Parc-Fermé

The term Parc-Fermé refers to temporary holding of a race vehicle by the rally organizers, and also to the place where vehicles are held. Neither racers nor mechanics are allowed to touch vehicles once they are stored in the Parc-Fermé. Except rally officials, nobody is allowed to enter the parc. They are originally meant to carry out scrutineering, but are often used today to expose the rally vehicles on a nice site.

### Penalties

The race rules provide for a range of penalties, expressed either as time penalties added to the SS times or as financial penalties, that must be paid within 24.00. The penalty for failing to pass through a checkpoint, for instance, is several hours added to the race time. Severe violations of the rules can result in fines or



## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

**Нейтрализация** — время, которое может быть назначено руководителем гонки экипажам в случае их остановки по какой-либо причине. Это время не учитывается при начислении пенализации за отклонение от расписания ралли.

**Норма Времени** — организатором устанавливается обязательная для всех экипажей норма времени (в часах и минутах) на прохождение дорожной секции (лиазона). Экипаж, отклонившийся от установленной нормы времени, пенализируется за каждую минуту отклонения.

**Пенализация** — наказание, назначаемое экипажу за нарушение правил или иных регламентирующих документов спортивными комиссарами Российской автомобильной федерации (РАФ).

**Ралли - марафон** — гонка протяженностью свыше 5000 км и длительностью до 21 дней, проводящаяся по территории нескольких стран.

**Ралли - рейд** — гонка протяженностью от 1000 до 5000 км и длящаяся не более 8 дней.

**Ралли первой категории** — спортивное соревнование с заданной средней скоростью, проводимое целиком или частично на дорогах общего пользования. Ралли состоит либо из одного общего для всех автомобилей маршрута, либо из нескольких маршрутов, сходящихся в одном заранее указанном месте, за которым может далее следовать (или не следовать) общий маршрут.

**Регруппинг** — перерыв, запланированный в расписании ралли для перегруппировки участвующих в нем экипажей и обозначенный в расписании между двумя пунктами контроля времени на месте перерыва. После регруппинга назначают новый порядок, или новое время старта.

**Сектор связи** — часть дорожного сектора, не являющаяся трассой дополнительного соревнования.

**Секция** — часть ралли между стартом ралли и первым регруппингом, двумя последовательными регруппингами, последним регруппингом и финишем дня или ралли.

**Специальный участок (СУ)** — хронометрируемое скоростное дополнительное соревнование, которое проводят на участках дорог, закрытых для постороннего движения. Главным фактором для определения результата на СУ является время прохождения его дистанции.

**Стенограмма (легенда)** — документ, по которому едет экипаж, или маршрутная карта, обязательная к исполнению.

**Суперспециальный участок (ССУ) «Пролог»** — скоростной участок, организованный с целью привлечения большого количества зрителей, и проводимый с соблюдением повышенных требований безопасности.

**Техника** — автомобиль или грузовик технического сопровождения, который едет вслед за участниками и везет запасные части. Техники приходят на выручку тем, у



## DICTIONARY

even disqualification.

### **Piste**

French for "track" or "rut." Going off-piste refers to the act of leaving these traveled roads or going off-road.

### **Podium**

This refers to the podium where teams are presented at the start and recognized for their performance at the finish. At the climax of the rally, the Final Event, prize winners as well as finishing competitors are invited to the podium to be greeted.

### **Road book**

The road book shows the route details for the following day. Competitors are required to strictly respect the official route, which means plotting the route in accordance with the road book. However, the only information provided in the road book is the destination and the distance. Plotting the route is a difficult task that requires a good deal of experience. Thus, navigation skills are a vital component.

**SS** is short for Special Stage, also known as Selective Sector. Each SS is like a time trial. The race results are based on the sum total of the various SS times, plus penalties where applicable. The fastest vehicle is the winner. In remote parts with few villages, the SS may take up the entire day.

### **Stage**

A stage, also known as a Leg, is the schedule for a single day of the rally. Normally, a stage consists of road sections and the SS. A typical stage includes a road section from the bivouac to the SS start point, then the SS itself, followed by a road section to the next bivouac.

### **Service (Back-up) Class**

Back-up teams normally follow a different route to the race vehicles as they travel from one bivouac to the next to provide support services. Since competitors can only receive support from other competitors in the race or mechanics registered as service crews, these service crews play a crucial role in the make-up of the team.

### **Wadi -**

This means "dry riverbed" in Arabic. These turn into rivers during the rainy season.

**Waypoints** are points that competitors are required to pass in addition to checkpoints. These are part of a set of controls set up by the organizers primarily for the purpose of keeping competitors out of the way of hazards. Only when a race car approaches a waypoint, the GPS monitor starts up and displays the direction and distance to the point.



## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

кого ломается машина на специальном участке: подвозят недостающие детали, помогают заменить колесо, а в крайнем случае берут на буксир и довозят экипаж до мест обитания людей

**Феш-феш** — мелкодисперсный песок с пылью, похожий на сухую цементную смесь или на косметическую пудру, толщиной около 30 см

## Itineraries

All legs

## Maps (A4 format)

Overview maps (each leg)

Relevant cities/towns (showing HQ, service park, hospitals, etc.)

Road books or regional maps, town maps, diagrams to explain **how to travel**

From airport to HQ (or road connections)

Between HQ and service park

From service park to shakedown (if any)

From shakedown (if any) to service park

Between HQ and scrutineering

Between service park and scrutineering

Between service park and remote/additional refuelling zones (if any)

Between service park and remote service zone (if any)

Between HQ and media centre (if applicable)

## Drawings and layouts

Scrutineering area

Remote Service Zone (if applicable)

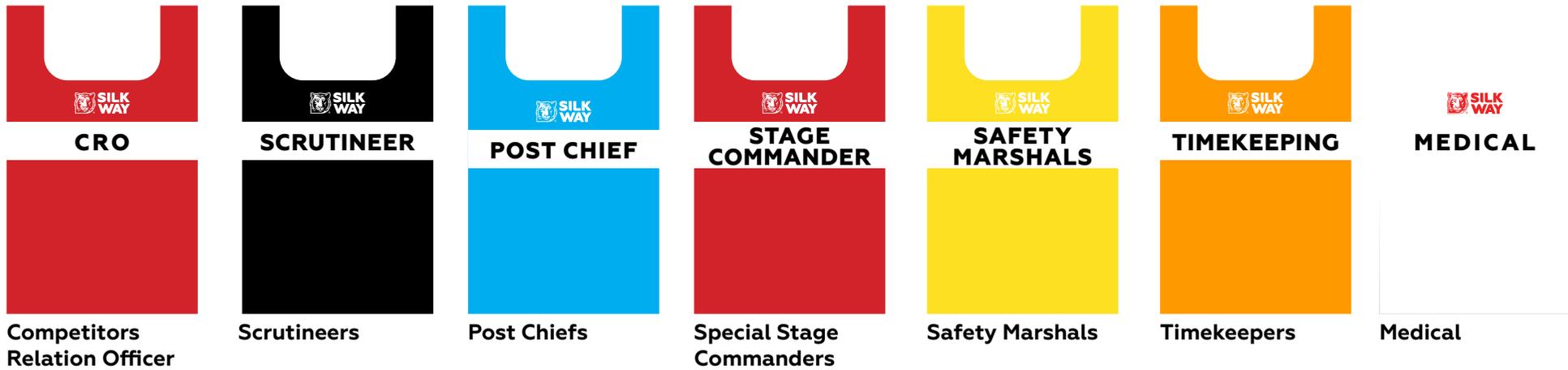
Rally HQ

Starting area (of the event)

Finish area (of the event)

Service park drawing





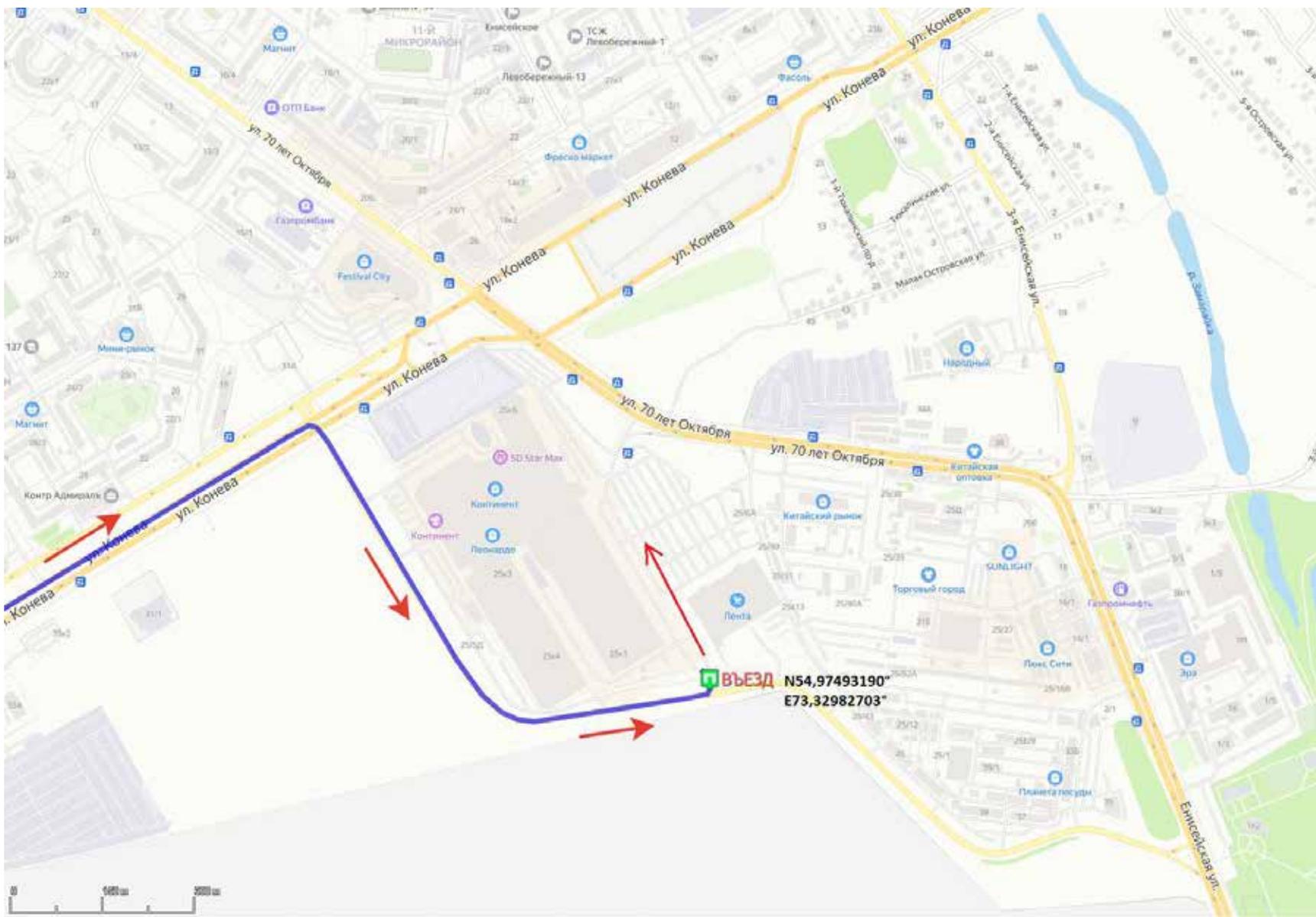
## PRESS TABARDS





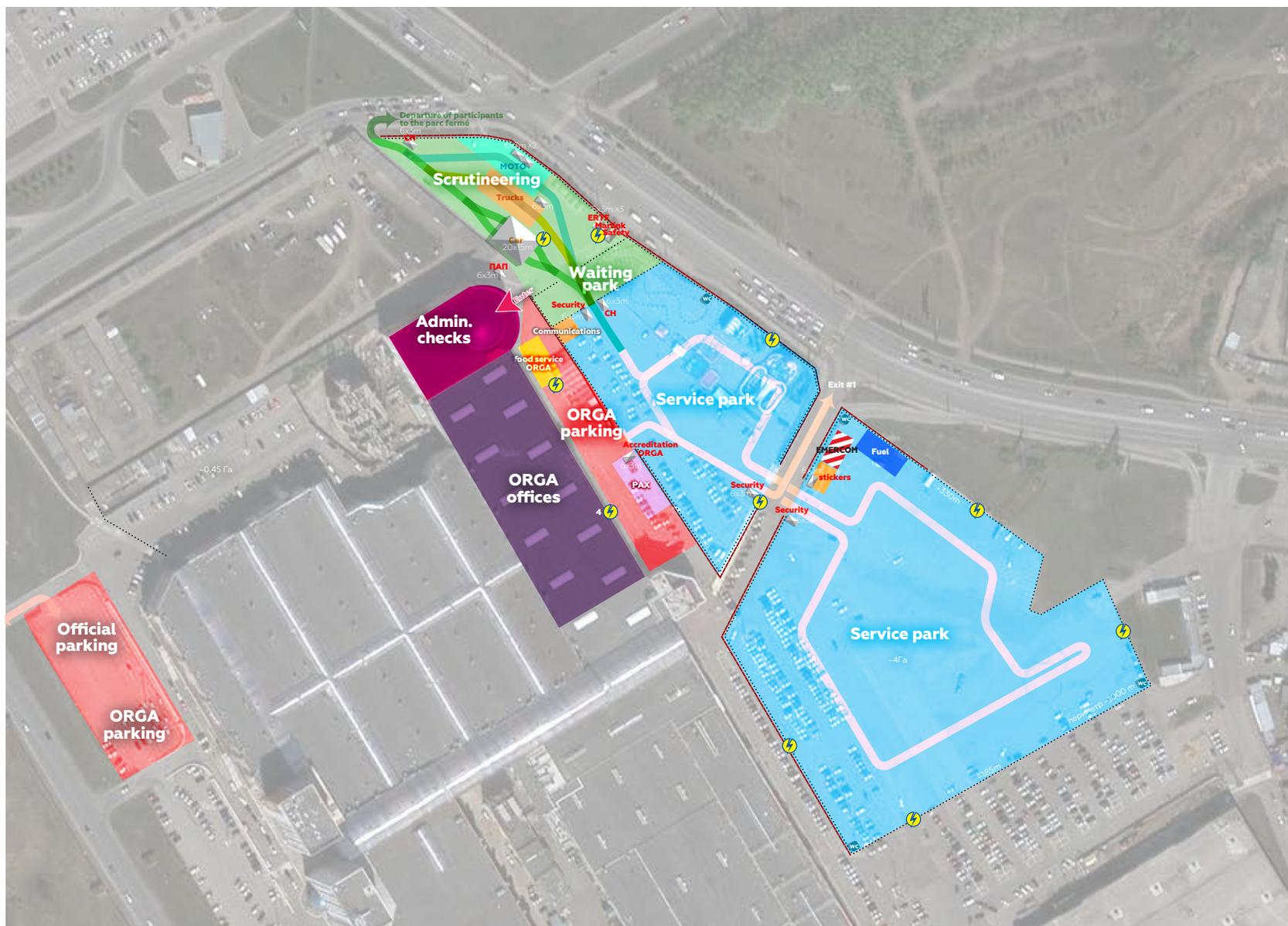
DATE	№	ETAPE		SPORT		
		SS		SS	Liaison	
30.06.2021		Administrative checks and technical inspection				
01.07.2021		Administrative checks and technical inspection				
02.07.2021	1	OMSK – NOVOSIBIRSK		87	574	661
03.07.2021	2	NOVOSIBIRSK – GORNO-ALTAYSK		132	434	566
04.07.2021	3	GORNO-ALTAYSK	ULGIY	110	530	640
05.07.2021	4	ULGIY – HOVD		340	30	370
06.07.2021	5	HOVD –HOVD		540	40	580
07.07.2021	6	XHOVD – ALTAI		470	120	590
08.07.2021	7	ALTAI – ALTAI		370	70	440
09.07.2021	8	ALTAI – BAYANKHONGOR		490	17	507
10.07.2021	9	BAYANKHONGOR – ULAANBAATAR		412	203	615
11.07.2021	10	ULAANBAATAR – ULAANBAATAR		467	6	473
SUMMARY				3418	2024	5442

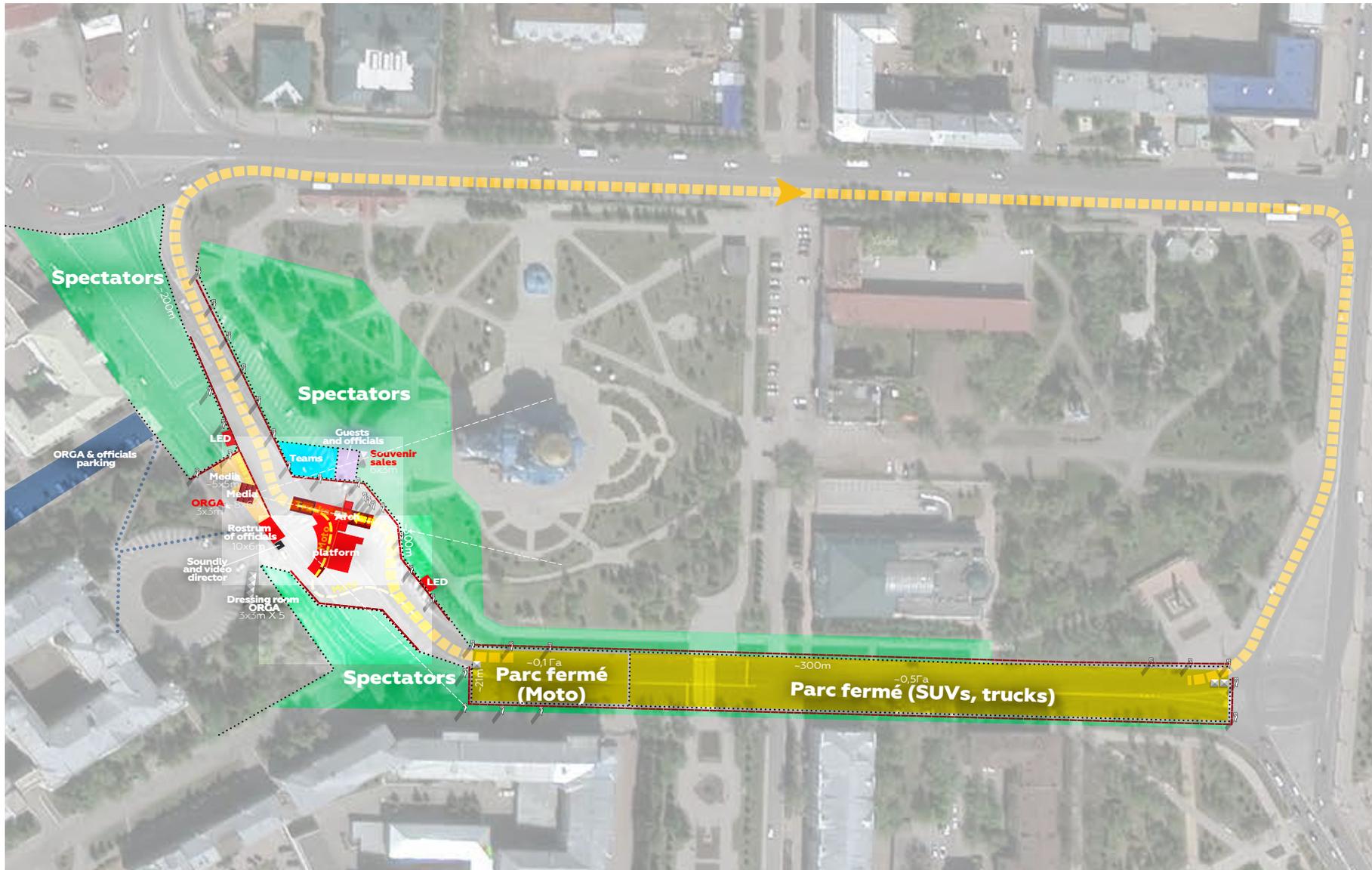


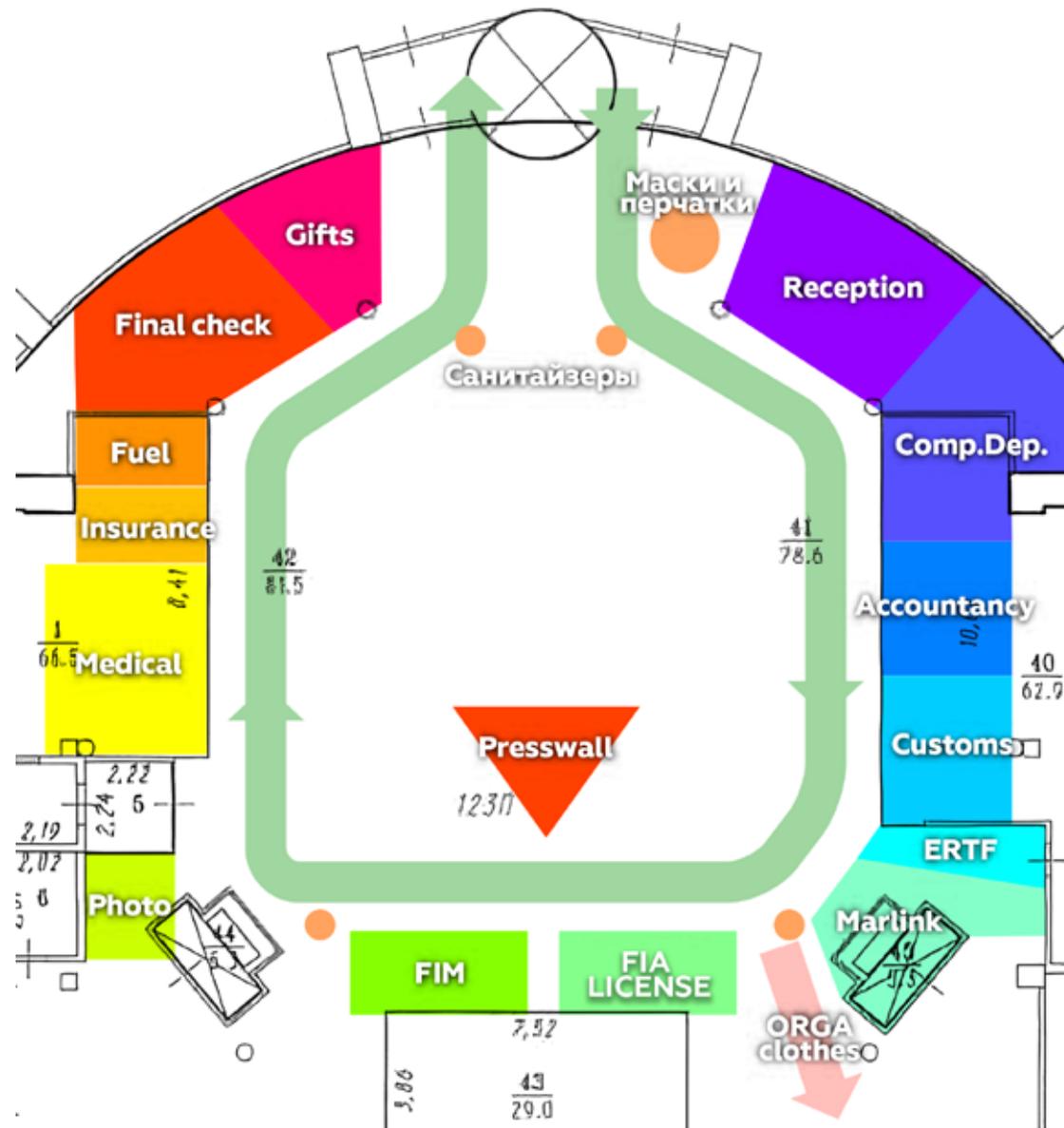


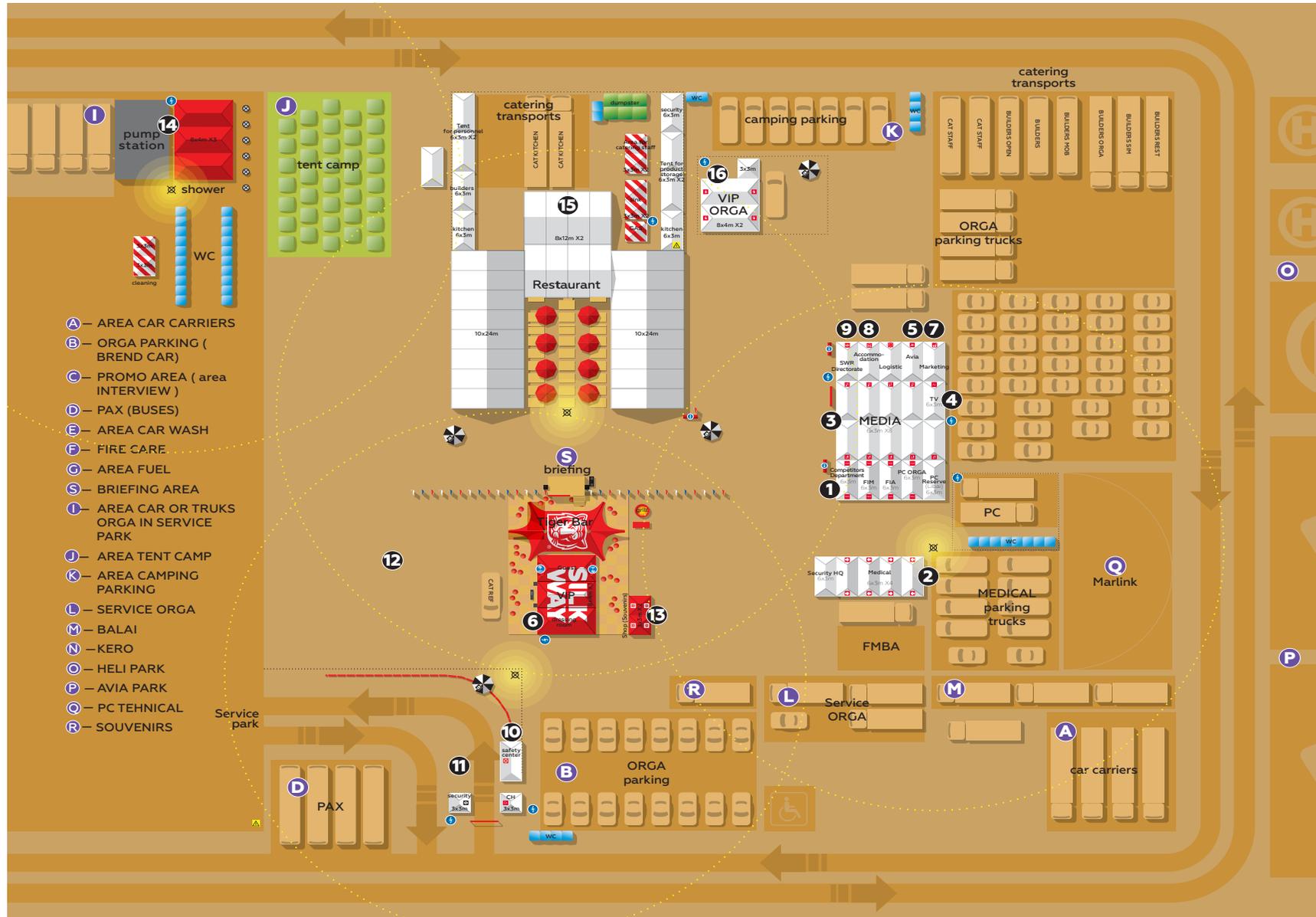
## LOCATION OF STARTING POINTS











Россия, Москва, 2-я Брестская улица, 30

E-mail: [moscow@silkwayrally.ru](mailto:moscow@silkwayrally.ru)

Тел.: +7 495 780-01-51

Факс: +7 495 780-01-52

По вопросам сотрудничества:

[marketing@silkwayrally.ru](mailto:marketing@silkwayrally.ru)

2nd Brestskaya str, 30, Moscow, Russia, 125047

Email: [moscow@silkwayrally.ru](mailto:moscow@silkwayrally.ru)

Tel.: +7 495 780-01-51

Fax: +7 495 780-01-52

Concerning cooperation:

[marketing@silkwayrally.ru](mailto:marketing@silkwayrally.ru)

